

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	Verordening (EG) nr. 2466/96 van de Raad van 17 december 1996 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/92 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen	1
*	Verordening (EG) nr. 2467/96 van de Raad van 17 december 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 571/88 houdende organisatie van communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven	3
*	Verordening (EG) nr. 2468/96 van de Raad van 17 december 1996 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2046/89 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de distillatie van wijn en bijprodukten van de wijnbereiding	7
*	Verordening (EG) nr. 2469/96 van de Raad van 16 december 1996 tot wijziging van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3911/92 betreffende de uitvoer van cultuuroederen	9
*	Verordening (EG) nr. 2470/96 van de Raad van 17 december 1996 houdende verlenging van de looptijd van een communautair kwekersrecht voor aardappelen	10
*	Verordening (EG) nr. 2471/96 van de Raad van 20 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 789/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijprodukten (1996)	11
*	Verordening (EG) nr. 2472/96 van de Raad van 20 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1823/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijprodukten (2e reeks 1996)	12
	Verordening (EG) nr. 2473/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen	13

Verordening (EG) nr. 2474/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten	15
Verordening (EG) nr. 2475/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling van de produktierestitutie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven	17
Verordening (EG) nr. 2476/96 van de Commissie van 23 december 1996 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	18
Verordening (EG) nr. 2477/96 van de Commissie van 23 december 1996 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	20
Verordening (EG) nr. 2478/96 van de Commissie van 23 december 1996 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	22
* Verordening (EG) nr. 2479/96 van de Commissie van 18 december 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake minimumprijzen bij invoer van bepaalde soorten rood fruit van oorsprong uit Estland, Letland en Litouwen en houdende vaststelling van de minimumprijzen bij invoer	25
* Verordening (EG) nr. 2480/96 van de Commissie van 18 december 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1226/92 betreffende de mededeling aan de Commissie van gegevens inzake de invoer van bepaalde, op basis van groenten en fruit verwerkte produkten door de Lid-Staten	28
Verordening (EG) nr. 2481/96 van de Commissie van 23 december 1996 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp	30
Verordening (EG) nr. 2482/96 van de Commissie van 23 december 1996 betreffende de levering van meel van zachte tarwe bestemd voor de bevolking van de Kaukasus en Centraal-Azië	35
Verordening (EG) nr. 2483/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	41
* Richtlijn 96/86/EG van de Commissie van 13 december 1996 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 94/55/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg ⁽¹⁾	43
* Richtlijn 96/87/EG van de Commissie van 13 december 1996 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 96/49/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen per spoor ⁽¹⁾	45

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Conferentie van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten

96/734/EG:

- * **Besluit genomen in onderlinge overeenstemming door de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap op het niveau van de Staatshoofden en Regeringsleiders van 13 december 1996 tot benoeming van de President van het Europees Monetair Instituut** 46

96/735/EG:

- * **Besluit genomen in onderlinge overeenstemming door de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap op het niveau van de Staatshoofden en Regeringsleiders van 13 december 1996 tot benoeming van de President van het Europees Monetair Instituut** 47

Raad

96/736/EG:

- * **Beschikking van de Raad van 13 december 1996 overeenkomstig artikel 109 J, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, betreffende het ingaan van de derde fase van de Economische Monetaire Unie** 48

96/737/EG:

- * **Beschikking van de Raad van 16 december 1996 betreffende een meerjarenprogramma ter bevordering van de energie-efficiëntie in de Gemeenschap (SAVE II)** 50

Commissie

96/738/EG:

- * **Aanbeveling van de Commissie van 2 december 1996 inzake een in 1997 uit te voeren gecoördineerd controleprogramma om de inachtneming van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde produkten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit, te garanderen ⁽¹⁾** 54

96/739/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 3 december 1996 betreffende financiële bijdragen van de Gemeenschap voor de uitroeiing van pseudo vogelpest (Newcastle disease) in Zweden** 58

Rectificaties

- Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2433/96 van de Commissie van 19 december 1996 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen (PB nr. L 331 van 20.12.1996) 59

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2466/96 VAN DE RAAD

van 17 december 1996

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/92 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europees Parlement (2),

Overwegende dat in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3508/92 (3) is bepaald dat de steunaanvraag „oppervlakten” in de loop van het eerste kwartaal van het jaar moet worden ingediend; dat de Commissie een Lid-Staat echter kan machtigen voor de indiening van de steunaanvragen „oppervlakten” een datum vast te stellen tussen 1 april en de data bedoeld in de artikelen 10, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen (4); dat het in het licht van de opgedane ervaring dienstig is de Lid-Staten toe te staan de indieningstermijnen op eigen verantwoordelijkheid, zonder de Commissie om toestemming te vragen, vast te stellen met inachtneming van de termijn die nodig is om ervoor te zorgen dat alle gegevens beschikbaar zijn voor een degelijk administratief en financieel beheer van de steunregelingen en voor de uitvoering van de controles;

Overwegende dat in artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3508/92 is vastgesteld dat alle onderdelen van het geïntegreerd systeem uiterlijk met ingang van 1 januari 1996 operationeel moeten zijn; dat, op grond van de ervaring met voornamelijk de totstandbrenging van de alfanumerieke systemen voor de identificatie van de percelen landbouwgrond en van de gegevensbanken, deze termijn met een jaar moet worden verlengd;

Overwegende dat de periode gedurende welke de financiële bijdrage van de Gemeenschap kan worden toegekend, met een jaar moet worden verlengd, gezien de voor

de definitieve totstandbrenging van het geïntegreerd systeem vereiste omvangrijke investeringen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3508/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 6, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De steunaanvraag „oppervlakten” moet worden ingediend voor een door de Lid-Staat vast te stellen datum die niet later kan vallen dan de in de artikelen 10, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde data.

De datum moet in ieder geval worden vastgesteld met inachtneming van de termijn die nodig is om ervoor te zorgen dat de gegevens beschikbaar zijn voor een degelijk administratief en financieel beheer van de steunregelingen en voor de uitvoering van de in artikel 8 bedoelde controles.”;

2. artikel 10, lid 2, wordt als volgt gewijzigd:

a) de eerste alinea wordt vervangen door:

„De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt toegekend voor een periode van vijf jaar met ingang van 1992 en mag de daarvoor uitgetrokken kredieten niet overschrijden.”;

b) de derde alinea wordt vervangen door:

„het totale bedrag wordt over de Lid-Staten verdeeld op basis van de volgende percentages:

— voor 1995:

België	2,2
Denemarken	2,3
Duitsland	9,2
Griekenland	8,0

(1) PB nr. C 176 van 19. 6. 1996, blz. 13.

(2) Advies uitgebracht op 13 december 1996 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

(3) PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1577/96 (PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 4).

(4) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1575/96 (PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 1).

Spanje	16,5	Finland	7,6
Frankrijk	13,3	Zweden	6,8
Ierland	4,2	Verenigd Koninkrijk	7,6
Italië	18,1	— voor 1997:	
Luxemburg	0,6	Oostenrijk	39,3
Nederland	2,8	Finland	32,1
Oostenrijk	3,3	Zweden	28,6";
Portugal	5,3	c) aan de vierde alinea wordt de volgende zin toegevoegd:	
Finland	2,7	„Niet-gebruikte kredieten mogen evenwel, overeenkomstig deze verordening, opnieuw worden verdeeld over de Lid-Staten die daarom verzoeken.”;	
Zweden	2,4		
Verenigd Koninkrijk	9,1		
— voor 1996:		3. artikel 13, lid 1, onder b), wordt vervangen door:	
België	1,8	„b) voor wat de andere in artikel 2 bedoelde onderdelen betreft, uiterlijk met ingang van:	
Denemarken	1,9	— 1 januari 1998 voor Oostenrijk, Finland en Zweden en	
Duitsland	7,7	— 1 januari 1997 voor de overige Lid-staten.”.	
Griekenland	6,7		
Spanje	13,7		
Frankrijk	11,1		
Ierland	3,5		
Italië	15,1		
Luxemburg	0,5		
Nederland	2,3		
Oostenrijk	9,3		
Portugal	4,4		

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1, punt 2, is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. YATES

VERORDENING (EG) Nr. 2467/96 VAN DE RAAD

van 17 december 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 571/88 houdende organisatie van communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie (¹),Gezien het advies van het Europees Parlement (²),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad van 29 februari 1988 houdende organisatie van communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven in het tijdvak van 1988 tot en met 1997 (³) is bepaald dat in de periode 1988-1997 vier communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven worden gehouden en dat dit enquêteprogramma aansluit bij de reeks communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven, waarvan de eerste in 1966/1967 werd gehouden; dat bovendien in bovengenoemde verordening is vastgesteld dat de Eurofarm-gegevensbank wordt ontwikkeld voor de opslag, verwerking en verspreiding van de enquêteresultaten;

Overwegende dat de trends in de structuur van de landbouwbedrijven een belangrijk criterium zijn bij het bepalen van de koers van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en dat het derhalve wenselijk is deze structuurenquêtes in de landbouw ook na 1997 voort te zetten, overeenkomstig een soortgelijk enquêteprogramma; dat de lijst van de verlangde kenmerken van de enquêtes voortdurend moet worden getoetst, om te garanderen dat de onderdelen volledig te rechtvaardigen zijn en dat rekening wordt gehouden met nieuwe of zich aankondigende behoeften;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 571/88 aan de doelstellingen beantwoordde en dat het dus nodig is om de geldigheidsduur van deze verordening met tien jaar, dat wil zeggen voor de periode van 1998 tot en met 2007, te verlengen;

Overwegende dat er in het kader van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en ook met het oog op het regionaal beleid steeds meer behoefte bestaat aan structuurstatistieken met zeer gedetailleerde regionale onderverdelingen; dat het dus nodig is de basisenquête van 1999/2000 zo te organiseren en uit te voeren dat geaggregeerde enquêteresultaten op het subniveau van enquêtegebieden kunnen worden opgesteld; dat dienten-

gevolge de enquêtekosten hoger zullen zijn en derhalve de communautaire bijdrage in de kosten voor de basisenquête van 1999/2000 moeten worden verhoogd;

Overwegende dat de uitvoering van enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven zowel van de Lid-Staten als van de Gemeenschap jarenlang een aanzienlijke financiële bijdrage verlangt, waarvan een groot deel vereist is om in de informatiebehoefte van de Instellingen van de Gemeenschap te voorzien; dat het dus nodig is om ook verder op de begroting van de Gemeenschap voldoende middelen te reserveren voor de communautaire bijdrage aan de enquêtekosten en voor de verwerking en verspreiding van de enquêteresultaten door middel van het Eurofarm-systeem;

Overwegende dat, met het oog op de tenuitvoerlegging van de onderhavige verordening en in het bijzonder van het Eurofarm-project, de aan het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen verstrekte individuele gegevens dienen te worden behandeld in overeenstemming met het bepaalde in Verordening (Euratom, EEG) nr. 1588/90 (⁴) betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen;

Overwegende dat voor de gehele looptijd van het programma financiële referentiebedragen in de zin van punt 2 van de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995 in deze verordening zijn opgenomen, zonder dat dit afbreuk doet aan de in het Verdrag omschreven bevoegdheden van de begrotingsautoriteit;

Overwegende dat het voor het welslagen van bovengenoemde enquêtes noodzakelijk is dat de nauwe en op wederzijds vertrouwen gestoelde samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie wordt voortgezet, met name in het kader van het Permanent Comité voor de landbouwstatistiek, zoals ingesteld bij Besluit 72/279/EEG (⁵),

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 571/88 wordt als volgt gewijzigd:

1. in de titel worden de woorden „in de tijdvak van 1988 tot en met 1997” geschrapt;

(¹) PB nr. C 293 van 5. 10. 1996, blz. 38.

(²) PB nr. C 347 van 18. 11. 1996.

(³) PB nr. L 56 van 2. 3. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/170/EG van de Commissie (PB nr. L 47 van 24. 2. 1996, blz. 23).

(⁴) PB nr. L 151 van 15. 6. 1990, blz. 1.

(⁵) PB nr. L 179 van 7. 8. 1972, blz. 1.

2. de overwegingen worden als volgt gewijzigd:

- a) in de vijfde overweging worden de woorden „in het tijdvak van 1993 tot en met 1997” geschrapt;
- b) de negende overweging wordt vervangen door de volgende tekst:

„Overwegende dat bij de vaststelling van de wijze van uitvoering van de communautaire tellingen van 1989/1990 en 1999/2000 waar mogelijk rekening dient te worden gehouden met de aanbevelingen van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) inzake het houden van een wereldlandbouwtelling omstreeks 1990 en omstreeks 2000;”;

3. in artikel 1 worden de woorden „1988 en 1997” vervangen door „1988 en 2007”;

4. artikel 2 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Artikel 2

1. In overeenstemming met de aanbevelingen van de FAO inzake wereldlandbouwtellingen, houden de Lid-Staten tussen 1 december 1988 en 1 maart 1991 en tussen 1 december 1988 en 1 maart 2001 telkens in een of meer fases een basisenquête in de vorm van een algemene telling (volledige enquête) van alle landbouwbedrijven. Deze basisenquêtes hebben betrekking op het productiejaar dat overeenkomt met de oogst van 1989 of 1990, dan wel met de oogst van 1999 of 2000.

Tijdens de basisenquête van 1989/1990 kunnen de Lid-Staten voor bepaalde kenmerken evenwel gebruik maken van steekproefenquêtes, hierna „steekproeven” genoemd, waarna de resultaten worden geëxtrapolleerd.

2. De Lid-Staten mogen evenwel de uitvoering van de basisenquête van 1989/1990 ook met niet meer dan twaalf maanden verschuiven; in dat geval houden zij buiten de basisenquête bovendien over een van de productiejaar 1989 en 1990 een steekproefenquête.”;

5. artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

a) in de eerste zin wordt na de woorden „De volgende enquêtes” tussen haakjes toegevoegd „tussentijdse enquêtes”;

b) het volgende wordt toegevoegd:

„d) tussen 1 december 2002 en 1 maart 2004 over het productiejaar dat overeenkomt met de oogst van 2003 (structuurenquête 2003);

e) tussen 1 december 2004 en 1 maart 2006 over het productiejaar dat overeenkomt met de oogst van 2005 (structuurenquête 2005);

f) tussen 1 december 2006 en 1 maart 2008 over het productiejaar dat overeenkomt met de oogst van 2007 (structuurenquête 2007).”;

6. artikel 4 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Artikel 4

Lid-Staten die een steekproefenquête houden, nemen de nodige maatregelen om betrouwbare resultaten te verkrijgen voor de onderscheiden beoogde aggregatieniveaus, namelijk:

- de in artikel 8 bedoelde regio's,
- de in artikel 8 bedoelde gebieden (uitsluitend voor de basisenquêtes),
- de „doelstellingsgebieden” in de zin van Verordening (EEG) nr. 2052/88 (1) en van Beschikking 94/197/EG van de Commissie (2) (uitsluitend voor de basisenquête 1999/2000),

en in de mate waarin de volgende regionale eenheden van lokaal belang zijn:

- de „agrarische probleemgebieden” in de zin van artikel 3 van Richtlijn 75/268/EEG (3) en de „berggebieden” in de zin van lid 3 van genoemd artikel,
- de hoofdproductierichtingen in de zin van Beschikking 85/377/EEG (4),
- de bijzondere productierichtingen in de zin van dezelfde beschikking.

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de steekproeftrekking zodanig gestructureerd is dat één enkele coëfficiënt per bedrijf kan worden gebruikt voor het extrapoleren van de in de steekproef verzamelde informatie.

(1) PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 9. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3193/94 (PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 11).

(2) PB nr. L 96 van 14. 4. 1994, blz. 1.

(3) PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1994.

(4) PB nr. L 220 van 17. 8. 1985, blz. 1. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/393/EG van de Commissie (PB nr. L 163 van 2. 7. 1996, blz. 45).”;

7. artikel 8 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 worden de woorden „1993 tot en met 1997” vervangen door „1993 tot en met 2007”;

b) na lid 1 worden de nieuwe leden 2 en 3 toegevoegd, luidende:

„2. Bij de vaststelling van de lijst van kenmerken voor de basisenquête van 1999/2000 kunnen de Lid-Staten, op hun verzoek en op basis van een passende documentatie, volgens de procedure van artikel 15 door de Commissie gemachtigd worden voor bepaalde kenmerken gebruik te maken van steekproefenquêtes.

Volgens de procedure van artikel 15 kunnen de Lid-Staten, op verzoek en op basis van een passende documentatie, alsmede in het kader van de vaststelling van de lijsten van kenmerken voor de enquête, vanaf de enquête van 1997 ook gemachtigd worden voor bepaalde kenmerken reeds bestaande informatie uit andere bronnen dan statistische enquêtes te gebruiken.

3. Bij de basisenquête van 1999/2000 wordt de geografische ligging van elk bedrijf gedefinieerd aan de hand van een code op grond waarvan een aggregatie op het subniveau van enquêtegebieden dan wel tenminste op het niveau van „doelstellingsgebieden” mogelijk is.”;

c) het oude lid 2 wordt lid 4, en luidt:

„4. De definities van de kenmerken en de afbakening en codering van de regio's, de enquêtegebieden en andere regionale eenheden worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 15.”;

d) lid 3 wordt lid 5;

e) de voetnoten (1), (2) en (3) worden geschrapt;

8. artikel 10 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Artikel 10

De Lid-Staten voorzien het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen van de in artikel 8, lid 1, vermelde gegevens in de vorm van individuele gegevens per bedrijf die bij de tellingen en steekproefenquêtes zijn verzameld, overeenkomstig de in bijlage II omschreven procedure, hierna „Eurofarm-project” genaamd.

De Lid-Staten vergewissen zich ervan dat de naar de standaardrecordbeschrijving van Eurofarm omgezette gegevens volledig en aannemelijk zijn door de door het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen, na raadpleging van de verantwoordelijke commissies en werkgroepen, vastgestelde uniforme controlevoorwaarden erop toe te passen; voor het controleren van de individuele gegevens dienen eveneens de in punt 9 van bijlage II vermelde controletabellen gebruikt te worden.”;

9. in artikel 14 wordt lid 1 als volgt gewijzigd:

a) in de eerste zin worden de woorden „Voor de uitvoering van de basisenquête en van de in artikel 3 voorziene enquêtes” vervangen door „Voor de uitvoering van de in de artikelen 2 en 3 voorziene enquêtes.”;

b) per enquête worden voor Oostenrijk, Finland en Zweden de volgende maximumbedragen toegevoegd:

„— 600 000 ecu voor Zweden,

— 700 000 ecu voor Finland,

— 1 400 000 ecu voor Oostenrijk.”;

c) de volgende tekst wordt de tweede alinea:

„Voor de Lid-Staten die in 1999/2000 een algemene telling (volledige enquête) van alle landbouwbedrijven uitvoeren waarbij rekening wordt gehouden met alle verlangde kenmerken, worden de bovengenoemde maximumbedragen verhoogd met 50 %.”;

d) de vroegere tweede alinea wordt de derde alinea en wordt vervangen door de volgende tekst:

„De begrotingsautoriteit kent de jaarlijkse kredieten toe binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.”;

10. in artikel 14 wordt lid 2 vervangen door de volgende tekst:

„2. Het maximale jaarlijkse financiële referentiebedrag voor de ontwikkeling, het onderhouden, de nodige aanpassingen en het beheer van het Eurofarm-project, met inbegrip van de verspreiding van de resultaten bedraagt:

— 480 000 ecu voor het jaar 1989,

— 440 000 ecu voor het jaar 1990,

— 240 000 ecu voor het jaar 1991,

— 80 000 ecu voor de jaren 1992 tot en met 1998,

— 700 000 ecu voor de jaren 1999 en 2000,

— 550 000 ecu voor de jaren 2001 tot en met 2010.

De begrotingsautoriteit kent de jaarlijkse kredieten toe binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.”;

11. in artikel 15 worden in lid 2 de woorden „met een meerderheid van 54 stemmen” vervangen door „met een meerderheid van 62 stemmen”;

12. bijlage II van Verordening (EEG) nr. 571/88 wordt als volgt gewijzigd:

a) in punt 2 worden de tekst achter het eerste gedachtenstreepje vervangen door:

„— de bank voor individuele gegevens (BDI) met de individuele gegevens, die onmogelijk direct te identificeren zijn, van hetzij alle bedrijven (bij de basisenquêtes), hetzij alle bedrijven, of een representatieve steekproef van de bedrijven (bij de tussentijdse enquêtes) die groot genoeg is voor het maken van de analyses op het in artikel 4 van de Verordening omschreven geografische niveau;”;

b) in punt 3 worden de woorden „behalve voor Duitsland” vervangen door „behalve voor de individuele gegevens van Duitsland over het tijdvak van 1988 tot en met 1997.”;

c) punt 6 wordt vervangen door de volgende tekst:

„6. In afwijking van het bovenstaande dient Duitsland geen individuele gegevens in, maar resultaten in tabelvorm overeenkomstig het in punt 2 genoemde BDT-tabellenprogramma. Deze afwijking vervalt na de enquêtes over het tijdvak van 1988 tot en met 1997.

Duitsland verplicht zich de individuele gegevens, binnen een termijn van twaalf maanden na beëindiging van het inzamelen van de gegevens in het veld, centraal, in één enkel centrum voor gegevensverwerking, op een magnetische gegevensdrager op te slaan.”;

d) punt 16 wordt als volgt gewijzigd:

„16. In het kader van hun eigen verantwoordelijkheden en in overeenstemming met Verorde-

ning (Euratom, EEG) nr. 1588/90 roepen het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen en de Lid-Staten een procedure voor spoedoverleg in het leven teneinde:

- de vertrouwelijkheid en de statistische betrouwbaarheid van de aan de hand van de individuele gegevens opgestelde informatie te garanderen;
- de Lid-Staten op de hoogte te stellen van het gebruik dat van deze gegevens wordt gemaakt.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. YATES

VERORDENING (EG) Nr. 2468/96 VAN DE RAAD

van 17 december 1996

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2046/89 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de distillatie van wijn en bijprodukten van de wijnbereiding

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 35, lid 7, artikel 36, lid 5, artikel 38, lid 4, artikel 39, lid 8, artikel 41, lid 8, en artikel 42, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat elk verzoek om steun van de distilleerder in geval van verplichte distillatie vergezeld moet gaan van een bewijs dat de minimaankoopprijs voor de betrokken distillatie daadwerkelijk aan de producent is betaald; dat de Lid-staten, gezien de specifieke kenmerken van de distillatie van bijprodukten van de wijnbereiding, na instemming van de Commissie, de gelegenheid moeten krijgen een vereenvoudigde regeling te hanteren om de nodige bewijsstukken voor dit soort distillatie voor te leggen;

Overwegende dat het, ter wille van de doeltreffendheid, dienstig is de Lid-Staten niet langer vrij te laten beslissen over de integrale toepassing van de forfaitaire prijzen en de distilleerders de mogelijkheid te bieden om onder bepaalde voorwaarden voor de alcohol de aankoopprijs te ontvangen die overeenkomt met de gedistilleerde grondstof; dat evenwel, in verband met bepaalde administratieve gevolgen van deze bepaling in Spanje, bij wijze van afwijking in een overgangperiode voor de toepassing van deze bepaling in die Lid-Staat moet worden voorzien;

Overwegende dat de distilleerder een kanaal is voor het doorsluizen van de steun aan de producent, middels de betaling van een minimaankoopprijs voor de produkten die moeten worden gedistilleerd; dat bij de controles achteraf van de door distilleerders ingediende steunaanvragen is gebleken dat degenen die de druiven hebben geoogst dan wel de wijnproducenten soms onjuiste of onnauwkeurige gegevens vermelden; dat de betrokkenen daarvan derhalve de gevolgen behoren te dragen; dat daarom moet worden voorzien in de mogelijkheid dat de ten onrechte betaalde steun onder nader te bepalen voorwaarden kan worden teruggevorderd van de wijnbouwer;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2046/89⁽²⁾ dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2046/89 wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 17, lid 1, onder c), wordt de volgende zin toegevoegd:

„De Lid-Staten kunnen echter, na voorafgaande instemming van de Commissie, voorzien in vereenvoudigde voorschriften inzake het voorleggen van bewijsstukken waaruit blijkt dat de minimaankoopprijs voor de distillatie van bijprodukten van de wijnbereiding is betaald.”;

2. in artikel 18, lid 3, wordt de tweede alinea vervangen door:

„Tot toepassing van gedifferentieerde prijzen

— kan door de Lid-Staten worden besloten, wanneer de toepassing van de forfaitaire prijs ertoe leidt of dreigt te leiden dat in bepaalde gebieden van de Gemeenschap distillatie van een of meer bijprodukten van de wijnbereiding onmogelijk wordt;

— wordt hoe dan ook besloten voor distilleerders die in de loop van een wijn oogstjaar van een bepaalde grondstof een hoeveelheid hebben gedistilleerd die meer bedraagt dan 60 % van de totale hoeveelheid die zij hebben gedistilleerd. Spanje mag deze bepaling evenwel buiten toepassing laten in het wijn oogstjaar 1997/1998.

Het niveau van de prijzen voor het door distillatie van de verschillende bijprodukten verkregen produkt moet zodanig zijn vastgesteld dat het gewogen gemiddelde van die prijzen niet hoger ligt dan de forfaitaire prijs.”;

3. in artikel 22:

a) lid 3:

— tweede alinea, wordt de volgende zin toegevoegd:

„In geval van verantwoordelijkheid van de producent en onder nader vast te stellen voorwaarden, mag het interventiebureau evenwel van de producent een bedrag terugvorderen dat gelijk is aan de bovengenoemde steun.”;

— vierde alinea, wordt de laatste zin geschrapt;

b) wordt het volgende lid toegevoegd:

„4. De uitvoeringsbepalingen van lid 3 en met name de in de tweede alinea daarvan bedoelde voorwaarden worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1592/96 (PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 31).

⁽²⁾ PB nr. L 202 van 14. 7. 1989, blz. 14. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1920/96 (PB nr. L 253 van 1. 1. 1996, blz. 1).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. YATES

VERORDENING (EG) Nr. 2469/96 VAN DE RAAD

van 16 december 1996

tot wijziging van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3911/92 betreffende de uitvoer van cultuuroederen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat in overeenstemming met de verschillende kunsttradities binnen de Gemeenschap aquarellen, gouaches en pasteltekeningen hetzij als schilderijen, hetzij als tekeningen worden beschouwd; dat categorie 4 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3911/92 ⁽⁴⁾ tekeningen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen, en categorie 3 afbeeldingen en schilderijen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen, omvat; dat de op deze twee categorieën toepasselijke waardedrempels verschillend zijn; dat deze situatie binnen de interne markt zou kunnen leiden tot ernstige verschillen in de behandeling van aquarellen, gouaches en pasteltekeningen naar gelang van de Lidstaat waar zij zich bevinden; dat het voor de toepassing van de verordening nodig is dat in de gehele Gemeenschap dezelfde waardedrempels worden toegepast en dus moet worden bepaald in welke categorie zij dienen te worden ondergebracht;

Overwegende dat, zoals blijkt uit de ervaring, het door aquarellen, gouaches en pasteltekeningen gehaalde prijsniveau doorgaans hoger ligt dan dat van tekeningen en veel lager dan dat van olieverf- en temperaschilderijen; dat het derhalve aangewezen is aquarellen, gouaches en pasteltekeningen onder te brengen in een nieuwe categorie met een waardedrempel van 30 000 ecu, teneinde te garanderen dat voor de werken van grote betekenis een uitvoervergunning nodig is maar de voor de afgifte van die vergunningen bevoegde instanties toch niet met onnodige administratieve werkzaamheden worden belast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3911/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. onder A:

a) wordt punt 3 vervangen door:

„3. Afbeeldingen en schilderijen die niet tot categorie 3 A of 4 behoren en geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen ⁽¹⁾”;

b) wordt het volgende punt ingevoegd:

„3 A. Aquarellen, gouaches en pasteltekeningen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond ⁽¹⁾”;

c) wordt punt 4 vervangen door:

„4. Mozaïeken, ongeacht van welke materialen, die geheel met de hand zijn vervaardigd en niet tot categorie 1 of 2 behoren, en tekeningen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen ⁽¹⁾”;

2. onder B:

wordt de volgende categorie ingevoegd:

„30 000

— 3 A (Aquarellen, gouaches en pasteltekeningen)”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing zes maanden na de datum van haar bekendmaking.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. HIGGINS

⁽¹⁾ PB nr. C 6 van 11. 1. 1996, blz. 14.⁽²⁾ PB nr. C 166 van 10. 6. 1996, blz. 39.⁽³⁾ PB nr. C 97 van 1. 4. 1996, blz. 28.⁽⁴⁾ PB nr. L 395 van 31. 12. 1992, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 2470/96 VAN DE RAAD

van 17 december 1996

houdende verlenging van de looptijd van een communautair kwekersrecht voor aardappelen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht⁽¹⁾, en met name op artikel 19, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat wordt aangenomen dat technische problemen bij het kweken van aardappelen tot gevolg hebben dat gedurende een langere periode uitgaven worden gedaan voor onderzoek dan het geval is met de meeste andere landbouwgewassen; dat bovendien uit ervaring is gebleken dat een nieuw aardappelras veel later commercieel kan worden geëxploiteerd dan andere landbouwgewassen waarvoor langdurig onderzoek vereist is; dat het bijgevolg bij aardappelrassen veel langer duurt dan bij andere landbouwgewassen, voordat een billijke vergoeding van de kosten voor onderzoek kan worden verkregen;

Overwegende dat het, met het oog op de totstandbrenging van een wettelijk kader voor het verwerven van die billijke vergoeding, aangewezen lijkt de oorspronkelijke duur van een communautair kwekersrecht voor aardappelen met vijf jaar te verlengen;

Overwegende dat die verlenging moet gelden voor alle geldige communautaire kwekersrechten die vóór de inwerkingtreding van deze verordening zijn verleend of die in de toekomst zullen worden verleend, tenzij de houder afstand doet van het recht of het recht bij besluit van het Communautair Bureau voor Planterassen wordt beëindigd;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Overwegende dat de periode waarmee de duur wordt verlengd, moet worden bekort indien in een Lid-Staat voor hetzelfde ras een nationaal eigendomsrecht of nationale eigendomsrechten heeft of hebben gegolden vóórdat het communautaire kwekersrecht is verleend, waardoor de teler reeds voordien profijt zou hebben getrokken van dat ras; dat een soortgelijk principe is vastgelegd in de overgangsregeling als bedoeld in artikel 116 van Verordening (EG) nr. 2100/94,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De duur van een communautair kwekersrecht voor aardappelrassen wordt verlengd tot aan het einde van het vijfde kalenderjaar dat volgt op het laatste kalenderjaar van de in artikel 19, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2100/94 vastgestelde duur.

2. Voor rassen waarvoor artikel 116, lid 4, vierde streepje, van Verordening (EG) nr. 2100/94 niet van toepassing is, wordt de in lid 1 bedoelde verlenging verminderd met de in volledige jaren uitgedrukte periode waarin voor dat ras in een Lid-Staat een nationaal eigendomsrecht of nationale eigendomsrechten heeft of hebben gegolden vóórdat het communautaire kwekersrecht is verleend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. YATES

⁽¹⁾ PB nr. L 227 van 1. 9. 1994, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2506/95 (PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 3).

VERORDENING (EG) Nr. 2471/96 VAN DE RAAD

van 20 december 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 789/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijproducten (1996)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad, bij Verordening (EG) nr. 789/96⁽¹⁾ voor 1996 communautaire tariefcontingenten heeft geopend voor enkele visserijproducten; dat het contingent voor kabeljauw (volnummer 09.2753) verhoogd dient te worden,

Artikel 1

In Verordening (EG) nr. 789/96 wordt de tabel in de bijlage, voor volnummer 09.2753, vervangen door de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. BARRETT

BIJLAGE

Volgnummer	GN-code	Taric- onderverdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent- recht (in %)
09.2753	ex 0302 50 10	20	Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) en vis van de soort <i>Boreogadus saida</i> , met uitzondering van levers, hom en kuit, vers, gekoeld of bevroren en bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	60 000 ⁽¹⁾	4,5
	ex 0302 50 90	11			
		91			
	ex 0302 69 35	10			
	ex 0303 60 11	10			
	ex 0303 60 19	10			
	ex 0303 60 90	10			
	ex 0303 79 41	10			

⁽¹⁾ Hiervan is 10 000 ton uitsluitend bestemd om te worden gedroogd of gezouten.

VERORDENING (EG) Nr. 2472/96 VAN DE RAAD**van 20 december 1996****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1823/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijproducten (2e reeks 1996)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EG) nr. 1823/96⁽¹⁾ een autonoom tariefcontingent heeft geopend voor haring (volgnummer 09.2788);

Overwegende dat het nuttig is in Verordening (EG) nr. 1823/96 de vervaardiging van haringlappen toe te voegen als een bewerking die recht geeft op de toepassing van het tariefcontingent voor haring,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EG) nr. 1823/96 wordt de tekst van het tweede streepje onder b) van de bijlage, luidende „in stukken snijden, met uitzondering van het fileren of van het in stukken snijden van vriesblokken”, vervangen door „in stukken snijden, met uitzondering van het fileren, van de vervaardiging van lappen of van het in stukken snijden van vriesblokken.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1996.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

S. BARRETT

⁽¹⁾ PB nr. L 241 van 21. 9. 1996, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 2473/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst ⁽³⁾ in artikel 2 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat bij de berekening ook rekening moet worden gehouden met het gehalte aan graanprodukten; dat, gemakshalve, de restitutie zou moeten worden betaald voor twee categorieën „graanprodukten”, namelijk voor maïs, de meest gebruikte component van uitgevoerde mengvoeders, en maïsprodukten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanprodukten, andere dan maïs en maïsprodukten; dat

een restitutie zou moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanprodukten in het mengvoeder;

Overwegende dat anderzijds het bedrag van de restitutie eveneens rekening moet houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken produkten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende evenwel dat het momenteel dienstig lijkt om bij de vaststelling van de restituties uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde produkten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EG) nr. 1517/95 van toepassing is, zijn aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 51.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Produktcodes van de produkten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(in ecu/ton)

Graanprodukten ⁽²⁾	Bedrag van de restitutie
Maïs en maïsprodukten GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	45,09
Graanprodukten, met uitzondering van maïs en maïsprodukten	22,18

⁽¹⁾ De produktcodes zijn omschreven in sector 5 van de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

⁽²⁾ Voor de restituties wordt slechts het zetmeel uit graanprodukten in aanmerking genomen.

Onder „graanprodukten” worden verstaan de produkten van de onderverdelingen 0709 90 60 en 0712 90 19, de produkten van hoofdstuk 10, de produkten van de posten 1101, 1102, 1103, 1104 (met uitzondering van onderverdeling 1104 30) en het graangehalte van produkten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur. Het graangehalte van de produkten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur wordt beschouwd als gelijk aan het gewicht van deze eindprodukten.

Er wordt alleen een restitutie voor graanprodukten toegekend als de oorsprong van het zetmeel door analyse duidelijk kan worden vastgesteld.

VERORDENING (EG) Nr. 2474/96 VAN DE COMMISSIE**van 23 december 1996****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3,Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer,

Overwegende dat krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1518/93 van de Raad ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95 ⁽⁵⁾, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten in artikel 4 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening

moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde verwerkte produkten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het produkt, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte produkt is gebruikt;

Overwegende dat ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, het economische aspect van de uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze produkten, zouden kunnen worden overwogen op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde verwerkte produkten, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat bepaalde verwerkte produkten op basis van maïs een warmtebehandeling kunnen ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het produkt; dat duidelijk moet worden aangegeven dat deze produkten, die voorgegelatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde produkten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.⁽³⁾ PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.⁽⁴⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 55.⁽⁵⁾ PB nr. L 312 van 23. 12. 1995, blz. 25.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

<i>(in ecu/ton)</i>		<i>(in ecu/ton)</i>	
Produktcode	Bedrag van de restitutie	Produktcode	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	63,13	1104 23 10 9100	67,64
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	54,11	1104 23 10 9300	51,85
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	54,11	1104 29 11 9000	12,84
1102 90 10 9100	47,64	1104 29 51 9000	12,59
1102 90 10 9900	32,40	1104 29 55 9000	12,59
1102 90 30 9100	52,60	1104 30 10 9000	3,15
1103 12 00 9100	52,60	1104 30 90 9000	11,27
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	81,16	1107 10 11 9000	22,41
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	63,13	1107 10 91 9000	56,53
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	54,11	1108 11 00 9200	25,18
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	54,11	1108 11 00 9300	25,18
1103 19 10 9000	33,09	1108 12 00 9200	72,14
1103 19 30 9100	49,23	1108 12 00 9300	72,14
1103 21 00 9000	12,84	1108 13 00 9200	72,14
1103 29 20 9000	32,40	1108 13 00 9300	72,14
1104 11 90 9100	47,64	1108 19 10 9200	50,25
1104 12 90 9100	58,44	1108 19 10 9300	50,25
1104 12 90 9300	46,75	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	12,84	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	77,27
1104 19 50 9110	72,14	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	59,15
1104 19 50 9130	58,62	1702 30 91 9000	77,27
1104 21 10 9100	47,64	1702 30 99 9000	59,15
1104 21 30 9100	47,64	1702 40 90 9000	59,15
1104 21 50 9100	63,52	1702 90 50 9100	77,27
1104 21 50 9300	50,82	1702 90 50 9900	59,15
1104 22 20 9100	46,75	1702 90 75 9000	80,96
1104 22 30 9100	49,67	1702 90 79 9000	56,19
		2106 90 55 9000	59,15

⁽¹⁾ Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgelatineerd.

⁽²⁾ De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20).

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 2475/96 VAN DE COMMISSIE**van 23 december 1996****tot vaststelling van de produktierestitutie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1581/96⁽²⁾, en met name op artikel 20 bis,

Overwegende dat in artikel 20 bis van Verordening nr. 136/66/EEG is bepaald dat een produktierestitutie wordt verleend voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven; dat krachtens artikel 20 bis, lid 6, en onverminderd het bepaalde in lid 3 daarvan, het bedrag van deze restitutie om de twee maanden door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat volgens artikel 20 bis, lid 2, van voornoemde verordening de restitutie wordt vastgesteld op basis van het verschil tussen de prijzen op de wereldmarkt en die op de markt van de Gemeenschap, waarbij rekening wordt gehouden met de invoerbelasting voor olijfolie van GN-code 1509 90 00 tijdens een referentieperiode en de factoren die in aanmerking zijn genomen bij de vast-

stelling van de uitvoerrestituties voor bovenbedoelde olijfolie tijdens een referentieperiode; dat het dienstig is de periode van twee maanden die onmiddellijk voorafgaat aan de periode waarin de produktierestitutie wordt toegekend als referentieperiode aan te merken; dat het bovenbedoelde bedrag evenwel wordt verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan de consumptiesteun die geldt op de dag waarop de restitutie van toepassing wordt;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria leidt tot het vaststellen van de restitutie als hieronder aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de maanden januari en februari 1997 bedraagt de in artikel 20 bis, lid 2, van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produktierestitutie 67,18 ecu/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 2476/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96⁽²⁾, en
met name op artikel 17, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de
prijzen in de internationale handel van de in artikel 1,
onder a), b), c), d), e) en g), van deze verordening bedoelde
producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd
kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in
Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van
30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke
uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de
toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor
de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende
bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van
goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag
vallen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 229/96⁽⁴⁾, die producten zijn aangegeven waarvoor een
restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing
is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in
de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn
genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste
alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per
100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor
iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EG)
nr. 1222/94 is bepaald dat voor de vaststelling van de
restitutie in voorkomend geval rekening moet worden
gehouden met de restituties bij de produktie en de steun-
maatregelen of andere maatregelen van gelijke werking
die voor de in bijlage A van genoemde verordening
vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde
producten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde
van de verordening houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan
in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne
verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit
vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke
zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vast-
stelling van de algemene voorschriften voor de toeken-
ning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseï-
naten is verwerkt⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 570/88 van de
Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop
tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de
steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de
vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en
andere voedingsmiddelen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 531/96⁽⁸⁾, de levering van boter en
room tegen verlaagde prijs toestaat aan de fabrikanten van
bepaalde koopwaren;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op
basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening
(EG) nr. 1222/94 en bedoeld in artikel 1 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm
van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68
genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven
in de bijlage.

2. Voor in de vorige alinea vermelde en niet in de
bijlage opgenomen producten wordt geen restitutiebedrag
vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.⁽³⁾ PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 30 van 8. 2. 1996, blz. 24.⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.⁽⁶⁾ PB nr. L 138 van 31. 5. 1990, blz. 8.⁽⁷⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 31.⁽⁸⁾ PB nr. L 78 van 28. 3. 1996, blz. 13.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 december 1996 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>(ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Omschrijving	Restituties
ex 0402 10 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercenten (PG 2): a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501 b) in geval van uitvoer van andere goederen	— 63,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten (PG 3): a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gelijkgesteld produkt, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EEG) nr. 570/88 b) in geval van uitvoer van andere goederen	67,23 108,00
ex 0405 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6): a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 570/88 b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten c) in geval van uitvoer van andere goederen	65,00 197,25 190,00

VERORDENING (EG) Nr. 2477/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 5, onder a), en lid 15,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 17, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f), g) en h) van die verordening vermelde producten in de internationale handel en de prijzen in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een uitvoerrestitutie wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen welke in de bijlage van die verordening worden genoemd; dat bij Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 229/96⁽⁴⁾, de producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1222/94, de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 alsmede in artikel 11 van de in het kader van de multilaterale besprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten landbouwovereenkomst is bepaald dat de restitutie bij uitvoer van een in een goed verwerkt product niet meer mag bedragen dan de restitutie voor ditzelfde product dat in overwerkte toestand wordt uitgevoerd;

Overwegende dat de bij deze verordening vastgestelde restituties vooraf kunnen worden vastgesteld; dat op dit

moment niet bekend is hoe de markt zich de komende maanden zal ontwikkelen;

Overwegende dat de naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage II van het Verdrag vallende goederen, in het gedrang kan komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties; dat derhalve in deze situatie vrijwaringsmaatregelen moeten worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van lange termijncontracten wordt verhinderd; dat de vaststelling van een specifieke restitutie voor de voor fixatie van restituties een maatregel is die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 5, punt b), van Verordening (EG) nr. 1222/94, indien het onder artikel 4, lid 5, onder a), van deze Verordening bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt aan de goederen een verlaagde restitutievoet toegekend rekening houdend met het bedrag van de produktierestitutie, al naar gelang krachtens Verordening (EEG) nr. 1010/86⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1126/96 van de Commissie⁽⁶⁾, van toepassing op het verwerkte basisproduct, dat van kracht was tijdens de veronderstelde periode waarin de goederen werden vervaardigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde en in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 30 van 8. 2. 1996, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 150 van 25. 6. 1996, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 december 1996 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Produkt	Restituties in ecu/100 kg	
	Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
Witte suiker:		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	5,67	5,67
— in alle andere gevallen	43,29	43,29
Ruwe suiker:		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	5,21	5,21
— in alle andere gevallen	39,83	39,83
Stropen uit suikerbieten of suikerriet andere dan stropen verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker, bevattende, in droge toestand, 85 of meer gewichtspercenten saccharose (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose):		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	$\frac{5,67^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{5,67^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
— in alle andere gevallen	$\frac{43,29^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{43,29^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
Voor stropen, verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker in vaste vorm, al dan niet door inversie gevolgd	het hierboven vastgestelde bedrag voor 100 kg witte of ruwe suiker die voor de oplossing wordt gebruikt	
Melasse	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	5,67 ⁽³⁾	5,67 ⁽³⁾
— in alle andere gevallen	43,29 ⁽³⁾	43,29 ⁽³⁾

(1) „S” drukt:

- het saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen), wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop ten minste 98 % bedraagt,
 - het gehalte aan winbare suiker, wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop minder dan 98 % maar ten minste 85 % bedraagt,
- per 100 kg stroop uit.

(2) Produkten verkregen door isomerisatie van glucose, met een gehalte, in droge toestand, van ten minste 41 gewichtspercenten fructose, en met een totaalgehalte, in droge toestand, aan polysacchariden en oligosacchariden, inclusief di- en trisacchariden, van ten hoogste 8,5 gewichtspercenten.

(3) Restitutiebedrag is voor 100 kg droge stof.

(4) Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie (PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 12) bedoelde produkt.

VERORDENING (EG) Nr. 2478/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾ en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 229/96⁽⁵⁾, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad⁽⁶⁾, de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming dient te worden gedifferentieerd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94, indien het onder artikel 4, lid 5, onder a) van deze Verordening bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt aan de goederen een verlaagde restitutievoet toegekend rekening houdend met het bedrag van de produktierestitutie, al naar gelang krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1516/95⁽⁸⁾, van toepassing op het verwerkte basisproduct, dat van kracht was tijdens de veronderstelde periode waarin de goederen werden vervaardigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 30 van 8. 2. 1996, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 275 van 29. 9. 1987, blz. 36.

⁽⁷⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112.

⁽⁸⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 december 1996 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving (1)	Restitutievoet per 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Harde tarwe: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	0,493 0,759
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen	0,818 — 1,259
1002 00 00	Rogge	3,309
1003 00 90	Gerst	3,176
1004 00 00	Haver	2,922
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: – zetmeel: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen – andere (als zodanig) Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsprodukt van maïs: – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – in andere gevallen	2,244 4,509 1,432 3,697 4,509 2,244 4,509
1006 20	Gedopte rijst: – rondkorrelig – halflangkorrelig – langkorrelig	19,375 17,250 17,250
ex 1006 30	Volwitte rijst: – rondkorrelig – halflangkorrelig – langkorrelig	25,000 25,000 25,000
1006 40 00	Breukrijst gebruikt in de vorm van: – zetmeel van GN-code 1108 19 10: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen – andere (als zodanig)	0,922 3,306 3,306

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisprodukt
1007 00 90	Graansorgho	3,176
1101 00	Meel van tarwe of van mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	1,007
	– in andere gevallen	1,549
1102 10 00	Roggemeel	4,533
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”): – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	0,701
	– in andere gevallen	1,078
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	1,162
	– in andere gevallen	1,788

⁽¹⁾ Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisprodukt en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie (PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5), worden gebruikt.

⁽²⁾ De goederen die in aanmerking komen zijn aangeduid in bijlage I van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie (PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112).

⁽³⁾ Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

VERORDENING (EG) Nr. 2479/96 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1996

houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake minimumprijzen bij invoer van bepaalde soorten rood fruit van oorsprong uit Estland, Letland en Litouwen en houdende vaststelling van de minimumprijzen bij invoer

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1926/96 van de Raad van 7 oktober 1996 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Overeenkomsten met Estland, Letland en Litouwen betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken ⁽¹⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de bepalingen ter uitvoering van de in de bijlage bij de bijlagen I a en I b, in de bijlage bij bijlage II b en in de bijlage bij bijlage III van Verordening (EG) nr. 1926/96 bedoelde minimuminvoerprijsregeling voor bepaalde soorten rood fruit van oorsprong uit Estland, Letland en Litouwen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat op grond van de genoemde bijlagen de minimuminvoerprijzen voor ieder seizoen worden vastgesteld met inachtneming van de prijsontwikkeling voor produkten uit de Gemeenschap en voor ingevoerde produkten, de ontwikkeling van de ingevoerde hoeveelheden en de marktontwikkeling in de Gemeenschap; dat deze prijzen moeten worden vastgesteld voor de periode die afloopt op 30 april 1997 en in de mogelijkheid moet worden voorzien om de nodige maatregelen te nemen bij niet-naleving van de aldus vastgestelde minimumprijzen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de in bijlage I vermelde produkten en landen van oorsprong worden voor ieder verkoopseizoen mini-

mimuminvoerprijzen vastgesteld, waarbij wordt uitgegaan van:

- het over de voorgaande drie jaren berekende gemiddelde van de prijzen van de communautaire produkten en van de uit de betrokken landen ingevoerde produkten;
- de ontwikkeling van het marktaandeel van de ingevoerde produkten en de ontwikkeling van het verbruik van de diverse aanbiedingsvormen van een zelfde produkt.

2. Tijdens het verkoopseizoen, dat loopt van 1 mei tot en met 30 april, wordt de inachtneming van de minimuminvoerprijs voor elk produkt gecontroleerd aan de hand van de volgende criteria:

- voor elke periode van drie maanden van het verkoopseizoen mag de gemiddelde waarde per eenheid van het in de betrokken periode ingevoerde produkt niet lager zijn dan de vastgestelde minimuminvoerprijs;
- voor elke periode van twee weken mag de gemiddelde waarde per eenheid van het in die twee weken ingevoerde produkt niet lager zijn dan 90 % van de vastgestelde minimuminvoerprijs, als de in die periode ingevoerde hoeveelheden van dat produkt niet kleiner zijn dan 4 % van de gemiddelde invoer van dat produkt over de laatste drie kalenderjaren.

3. Wanneer bij de controle blijkt dat aan één van de in lid 2 bedoelde criteria niet is voldaan, kan de Commissie de nodige maatregelen treffen om ervoor te zorgen dat voor elke ingevoerde partij de minimuminvoerprijs in acht genomen wordt, door met name compenserende heffingen toe te passen voor een periode van ten hoogste drie maanden of ten hoogste twee maanden, al naar gelang het gaat om het eerste dan wel om het tweede criterium.

Artikel 2

De minimuminvoerprijzen voor de periode die afloopt op 30 april 1997 zijn vastgesteld in bijlage II bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1996.

⁽¹⁾ PB nr. L 254 van 8. 10. 1996, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1996.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

—
BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving	Land van oorsprong
ex 0810 10 05 ex 0810 10 10 ex 0810 10 80	aardbeien, voor verwerking	Estland
ex 0810 30 10	zwarte aalbessen, voor verwerking	Estland, Litouwen
ex 0810 30 30	rode aalbessen, voor verwerking	Estland
0811 10 11	aardbeien, bevroren	Estland, Letland
0811 20 31	frambozen, bevroren	Estland
0811 20 39	zwarte aalbessen, bevroren	Estland
0811 20 51	rode aalbessen, bevroren	Estland

BIJLAGE II

(in ecu/100 kg netto)

GN-code	Omschrijving	Estland	Letland	Litouwen
ex 0810 10 05 ex 0810 10 10 ex 0810 10 80	aardbeien, voor verwerking	64,2	—	—
ex 0810 30 10	zwarte aalbessen, voor verwerking	38,5	—	38,5
ex 0810 30 30	rode aalbessen, voor verwerking	29,1	—	—
ex 0811 10 90	aardbeien, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	93,7	93,7	—
ex 0811 10 90	aardbeien, bevroren, zonder toevoeging van suiker of andere zoetstoffen: andere	72,0	72,0	—
ex 0811 20 31	frambozen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	124,4	—	—
ex 0811 20 31	frambozen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	99,5	—	—
ex 0811 20 39	zwarte aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	62,8	—	—
ex 0811 20 39	zwarte aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	44,8	—	—
ex 0811 20 51	rode aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	48,4	—	—
ex 0811 20 51	rode aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	36,9	—	—

VERORDENING (EG) Nr. 2480/96 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1226/92 betreffende de mededeling aan de Commissie van gegevens inzake de invoer van bepaalde, op basis van groenten en fruit verwerkte producten door de Lid-StatenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1926/96 van de Raad van 7 oktober 1996 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Overeenkomsten met Estland, Letland en Litouwen betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2479/96 van de Commissie van 18 december 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake minimumprijzen bij invoer van bepaalde soorten rood fruit van oorsprong uit Estland, Letland en Litouwen en houdende vaststelling van de minimumprijzen bij invoer⁽²⁾ is bepaald dat dient te worden nagegaan of de minimumprijs bij invoer in acht wordt genomen; dat de Lid-Staten daartoe snel en met geregelde tussenpozen een aantal gegevens betreffende de ingevoerde producten van oorsprong uit Estland, Letland en Litouwen dienen mede te delen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1226/92 van de Commissie van 13 mei 1992 betreffende de mededeling aan de Commissie van gegevens inzake de invoer van bepaalde, op basis van groenten en fruit verwerkte

producten door de Lid-Staten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1032/95⁽⁴⁾, de regels zijn vastgesteld voor de mededeling van die gegevens voor een aantal landen uit Midden- en Oost-Europa; dat deze regels ook van toepassing moeten worden verklaard voor de drie Baltische Staten;

Overwegende dat de namen van de landen die uit het voormalige Joegoslavië zijn ontstaan, moeten worden geüpdatet, en rekening moet worden gehouden met de wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-codes;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1226/96 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 254 van 8. 10. 1996, blz. 1.
⁽²⁾ Zie bladzijde 25 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 128 van 14. 5. 1992, blz. 18.
⁽⁴⁾ PB nr. L 105 van 9. 5. 1995, blz. 3.

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving van het produkt	Taric-code	Land van oorsprong
ex 0811 10 11	bevoren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten: hele vruchten	0811 10 11*10	Hongarije, Polen, Tsjechische Republiek, Slowakije, Roemenië, Bulgarije, Estland, Letland, Litouwen, Slovenië, Kroatië, Bosnië Servië en Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië
ex 0811 10 11	bevoren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten: andere	0811 10 11*90	
ex 0811 10 19	bevoren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: hele vruchten	0811 10 19*10	
ex 0811 10 19	bevoren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	0811 10 19*90	
ex 0811 10 90	bevoren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	0811 10 90*10	
ex 0811 10 90	bevoren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	0811 10 90*90	
ex 0811 20 19	bevoren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: hele vruchten	0811 20 19*11	
ex 0811 20 19	bevoren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	0811 20 19*19	
ex 0811 20 31	bevoren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	0811 20 31*10	
ex 0811 20 31	bevoren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	0811 20 31*90	
ex 0811 20 39	bevoren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	0811 20 39*10	
ex 0811 20 39	bevoren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	0811 20 39*90	
ex 0811 20 51	bevoren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	0811 20 51*10	
ex 0811 20 51	bevoren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	0811 20 51*90	
0812 20 00	voorlopig verduurzaamde aardbeien,	—	
0812 90 50	voorlopig verduurzaamde zwarte aalbessen	—	
0812 90 60	voorlopig verduurzaamde frambozen	—	
ex 0810 10 05	aardbeien van 1 januari t/m 30 april, bestemd voor verwerking	0810 10 05*11 0810 10 05*31 0810 10 05*51	
ex 0810 10 10	aardbeien van 1 mei t/m 31 juli, bestemd voor verwerking	0810 10 10*20 0810 10 10*60	
ex 0810 10 80	aardbeien van 1 augustus t/m 31 december, bestemd voor verwerking	0810 10 80*11 0810 10 80*31 0810 10 80*51	
ex 0810 20 10	frambozen, bestemd voor verwerking	0810 20 10*11 0810 20 10*21	
ex 0810 30 10	zwarte aalbessen, bestemd voor verwerking	0810 30 10*10	
ex 0810 30 30	rode aalbessen, bestemd voor verwerking	0810 30 30*10	
ex 2009 80 35	Sap van zwarte aalbessen	2009 80 35*20	
ex 2009 80 38		2009 80 38*20	
ex 2009 80 79		2009 80 79*20	
ex 2009 80 86		2009 80 86*20	
ex 2009 80 89		2009 80 89*20	
ex 2009 80 99		2009 80 99*20	

VERORDENING (EG) Nr. 2481/96 VAN DE COMMISSIE
van 23 december 1996
inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter
ondersteuning van de voedselzekerheid⁽¹⁾ en met name
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de voor
voedselhulp in aanmerking komende landen en organisa-
ties en de algemene criteria voor het vervoer van de voed-
selhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigen plantaardige olie heeft
toegewezen;

Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van produkten voor levering
als communautaire voedselhulp⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 790/91⁽³⁾; dat met name de leveringster-

mijnen en -voorwaarden en de procedure die moet
worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten
te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in
de Gemeenschap plantaardige olie beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigen
met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en
de in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

De levering heeft betrekking op de beschikbaarstelling
van in de Gemeenschap geproduceerde plantaardige olie,
die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van
actieve veredeling.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

PARTIJEN A, B, C, D, E

1. **Maatregel nr. (1):** 56/96 (A); 57/96 (B); 58/96 (C); 59/96 (D); 60/96 (E)
2. **Programma:** 1996
3. **Begunstigde (2):** UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157 Amman — Jordan (telex: 21170 UNRWA JC; telefax: (962-6) 86 41 27)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
 - A + E: Ashdod: Israël, PO Box 19149, Jerusalem (tel.: (972-2) 589 05 55; telex: 26194 UNRWA IL; telefax: 581 65 64)
 - B: Beiroet: Libanon, PO Box 947, Beirut (tel.: (961-1) 212 478 4291; telex: 00581 150 2564 ULFO; telefax: 212 478 1055)
 - C: Lattakia: Syrië, PO Box 4313, Damascus (tel.: (963-11) 613 30 35; telex: 412006 UNRWA SY; telefax: 613 30 47)
 - D: Amman: Jordan, PO Box 484, Amman (tel.: (962-6) 74 19 14/77 22 26; telex: 23402 UNRWAJFO JO; telefax: 74 63 61)
5. **Plaats of land van bestemming (3):** A + E: Israël; B: Libanon; C: Syrië; D: Jordanië
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** geraffineerde zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3) (7) (10):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.1.b)
8. **Totale hoeveelheid (ton netto):** 1 463
9. **Aantal partijen:** 5 (A: 513 t; B: 287 t; C: 164 t; D: 260 t; E: 239 t)
10. **Verpakking en opschriften (8) (9):** zie PB nr. C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (10.7 A en B3)
zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.3)
Voor de opschriften te gebruiken taal: Engels
Bijkomende vermeldingen: „Not for sale”; + D: „Expiry date: ...” (fabricagedatum + 2 jaar)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde geraffineerde koolzaadolie die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling
12. **Leveringsconditie:** A, C, E: franco loshaven — gelost. B, D: franco bestemming.
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** A, E: Ashdod; C: Lattakia
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** B: UNRWA warehouse in Beirut, Lebanon; D: UNRWA warehouse in Amman, Jordan
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping:** 3-16. 2. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** A, C, E: 9. 3. 1997; B, D: 16. 3. 1997
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 7. 1. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)

21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 21. 1. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping: 17. 2-2. 3. 1997
 - c) uiterste datum voor de levering: A, C, E: 23. 3. 1997; B, D: 30. 3. 1997
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (*):** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (telex 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (*):** —

PARTIJ F

1. **Maatregel nr. (1):** 1232/95 (F1); 74/96 (F2)
2. **Programma:** 1995; 1996
3. **Begunstigde (2):** Rwanda
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** Regional Food Security Programme, PO Box 5244 Kampala (tel: (256-41) 24 36 75; fax: 24 36 76 (Mr. Marc Denys)
5. **Plaats of land van bestemming (3):** Oeganda
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** geraffineerde zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (4) (5):** PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.1.b))
8. **Totale hoeveelheid (ton netto):** 700
9. **Aantal partijen:** 1 in 2 delen (F1: 500 ton; F2: 200 ton)
10. **Verpakking en opschriften (6) (7):** zie PB nr. C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (10.4 A, B en C2) zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.3)
Bijkomende vermeldingen: „Date d'expiration: ...”
Voor de opschriften te gebruiken taal : Frans
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde geraffineerde zonnebloemolie die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling
12. **Leveringsconditie:** franco bestemming.
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** entrepôt C.L.P., Nalukolongo on Masaka Road Kampala
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping:** 10. 2-23. 2. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** 30. 3. 1997
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 7. 1. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 21. 1. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping: 24. 2.-9. 3. 1997
 - c) uiterste datum voor de levering: 13. 4. 1997
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (8):** Afdeling Voedselhulp, t.a.v. de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (telex 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 70 03/296 70 04)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (9):** —

Voetnoten

- (1) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (2) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (3) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (4) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.
- (5) Adres van de delegatie van de Commissie waarmee degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 33.
- (6) De containers moeten minstens vijftien dagen vrij ter beschikking worden gesteld.
- (7) De leverancier bezorgt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheids-certificaat.
- (8) Te leveren in containers van 20 voet, partijen A, C en E: Het verscheppingscontract betreft het laden, het vervoer en het lossen (Full Liner Terms — Liner in / Liner out), levering vrij loshaven, opslagterrein voor de containers; het contract wordt verder geacht in te houden dat de container 15 dagen — zaterdagen, zondagen en officiële openbare en religieuze feestdagen niet meegerekend — vanaf de dag/het tijdstip van aankomst van het schip zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden in de loshaven. Dat de containers 15 dagen zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden moet duidelijk worden vermeld op het connossement. Terecht aangerekende kosten voor langere bewaring dan de bovengenoemde 15 dagen komen voor rekening van de UNRWA. De UNRWA betaalt geen waarborg voor de containers en een dergelijke waarborg zal ook niet aan deze instantie in rekening worden gebracht.
- Na de overname van de goederen in het leveringsstadium zijn alle verdere kosten voor het vervoer van de containers naar de plaats buiten het havengebied waar zij worden leeggemaakt en voor de terugzending van de containers naar het opslagterrein voor rekening van de begunstigde.
- Ashdod: Verzending van de goederen gestuwd in containers van 20 voet, maximaal 17 ton netto per container.
- (9) In afwijking van PB nr. C 114 wordt de tekst van punt III.A.3.c) gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (10) Partij C: Het gezondheidscertificaat en het certificaat van oorsprong moeten worden geïssueerd door een Syrisch consulaat; in het visum moet worden vermeld dat de consulaatskosten en -rechten zijn betaald.
-

VERORDENING (EG) Nr. 2482/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

betreffende de levering van meel van zachte tarwe bestemd voor de bevolking van de Kaukasus en Centraal-Azië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1975/95 van de Raad van 4 augustus 1995 betreffende acties inzake gratis levering van landbouwprodukten bestemd voor de bevolking van Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Kirgizië, Tadzjikistan en Turkmenistan⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 686/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 2009/95 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 723/96⁽⁴⁾, inzake de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1975/95, en met name artikel 2, lid 2, bepaalt dat de openbare inschrijvingen voor de gratis leveringen van verwerkte produkten betrekking kunnen hebben op de basishoeveelheden van de produkten geruild voor produkten van dezelfde groep uit interventievoorraden als betaling van de levering en, in voorkomend geval volgens artikel 5, lid 2, als betaling van de verwerkingskosten, de verpakingskosten en de stempelingkosten;

Overwegende dat het past, dringend een openbare inschrijving te houden voor de levering van meel van zachte tarwe;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een inschrijving gehouden met betrekking tot de leveringskosten van meel van zachte tarwe als vermeld in bijlage I volgens de modaliteiten voorzien in Verordening (EG) nr. 2009/95, en met name in artikel 2, lid 2.

Artikel 2

De levering omvat:

a) de levering van het produkt als bepaald in bijlage I franco aan boord gestuwd op zeeschip.

Het ladingsritme van de voorgestelde haven moet minimaal 1 000 ton per dag zijn.

b) de verpakking en de stempeling van het produkt als bepaald in de voorschriften in bijlage I.

Het produkt moet beschikbaar zijn voor inschepping, voor een periode van maximaal tien dagen, vanaf de data vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. Overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2009/95 dienen de offertes naar het volgende adres te worden gestuurd:

Europese Commissie,
EOGFL, afdeling Garantie,
Afdeling VI/G/2,
Kamer 10/08 of 10/05,
Wetstraat 130,
B-1049 Brussel.

De termijn voor de indiening van de offertes loopt af op 7 januari 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

In geval van verwerping van de offertes op 7 januari 1997, zal een tweede termijn voor de indiening van de offertes aflopen op 17 januari 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

In dat geval worden alle data vermeld in bijlage I met tien dagen opgeschoven.

2. De offerte van de inschrijver vermeldt de hoeveelheid zachte tarwe, over te nemen uit de interventievoorraden als bepaald in bijlage II als betaling van de levering, nodig om alle kosten van de levering, als bepaald in artikel 2, te dekken tot in het voorziene leveringsstadium. De toegewezen hoeveelheden dienen uit de voorraden uitgeslagen te worden binnen een termijn van anderhalve maand na de kennisgeving van toewijzing.

Een bijkomende offerte mag gedaan worden voor een produkt geleverd franco wagon. Het ladingsritme van het voorgestelde station moet minimaal 1 000 ton per dag zijn.

De offerte wordt uitgedrukt in ton zachte tarwe (nettogewicht) in ruil voor een ton netto afgewerkt produkt.

3. De inschrijvingszekerheid, als bepaald in artikel 6, lid 1, onder f), van Verordening (EG) nr. 2009/95 wordt vastgesteld op 25 ecu per ton meel.

4. De in artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2009/95 bedoelde zekerheid bedraagt 380 ecu per ton meel.

Artikel 4

1. Het in artikel 12, lid 3, derde streepje, van Verordening (EG) nr. 2009/95 bedoelde uitslagcertificaat moet worden opgesteld volgens het model in bijlage III.

2. Het overnamecertificaat moet worden opgesteld volgens het model in bijlage IV.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 191 van 12. 8. 1995, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 97 van 18. 4. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 196 van 19. 8. 1995, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 100 van 23. 4. 1996, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. **Te leveren produkt:** meel van zachte tarwe.
2. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt⁽¹⁾:**
Zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 (punt II.B.1.a)), behalve het asgehalte dat maximaal 0,90 %, berekend op de droge stof, mag bedragen.
3. **Totale hoeveelheid:** 6 000 ton (nettogewicht).
4. **Beschrijving van de partijen:** twee partijen
Elke partij: te leveren in één haven (of station).
Partij nr. 1 — 3 000 ton ter beschikking vanaf 17 februari 1997,
Partij nr. 2 — 3 000 ton ter beschikking vanaf 17 februari 1997.
5. **Verpakking⁽²⁾:**
Elke partij moet worden verpakt in nieuwe zakken van een jute/polypropyleensamenstelling, met een netto-inhoud van 50 kilogram (PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 (punt II.B.2.c)). De zakken moeten worden verpakt in nieuwe polypropyleen „Slinged Bags/Big Bags”, bovenaan gesloten, met 21 zakken, bij voorkeur door elkaar gekruist (1 + 2 en 2 + 1), van 50 kilogram per „Big Bag”. De „Big Bags” worden gelooed onder verantwoordelijkheid van de contractant.
6. **Stempeling:**
De etikettering van de zakken (opschriften in het Russisch en Europese vlag) moet in overeenstemming zijn met de voorschriften voorzien in PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 (punt II.B.3)⁽³⁾.
7. **Levering:**
Fob gestuwd (fob stowed) of franco wagon gestuwd (fow stowed).

⁽¹⁾ De opdrachtnemer verstrekt de vervoerder een door een officiële instantie afgegeven certificaat waarin wordt verklaard dat de geldende radioactiviteitsnormen voor het te leveren produkt niet worden overschreden in de betrokken Lid-Staat. In het certificaat betreffende de radioactiviteit moet het gehalte aan caesium 134 en caesium 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

⁽²⁾ Met het oog op eventueel gedeeltelijk overzakken van de goederen moet de opdrachtnemer 2 % lege zakken van dezelfde kwaliteit als deze waarin de goederen zijn verpakt en met dezelfde vermelding gevolgd door de letter „R”, bijleveren.

⁽³⁾ In afwijking van PB nr. C 114 van 29 april 1991 wordt de tekst van punt II.B.3.c) gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.

BIJLAGE II

(in ton)

Opslagplaats	Hoeveelheid
<i>Partij nr. 1:</i> Kornhaus Einbeck Geschäftsstelle der D-37586 Dassel	880
Lagerhaus Beverungen Karl Frehse GmbH & Co. KG D-37688 Beverungen	4 788
<i>Partij nr. 2:</i> Lagerhaus Beverungen Karl Frehse GmbH & Co. KG D-37688 Beverungen	3 766
RUG Rheinische Umschlagsgesellschaft mbh D-34123 Kassel	1 891

De kenmerken van de partij worden door het interventiebureau aan de inschrijvers verstrekt.

Adres van het interventiebureau:

DUITSLAND

BLE,

Adickesallee 40,

D-60322 Frankfurt am Main,

Postfach 18 02 03,

D-60083 Frankfurt am Main;

Tel.: (49) 69 1564 0; Fax: (49) 69 1564 793/794.

BIJLAGE III

Uitslagcertificaat van produkten uit interventieopslag

Interventiebureau:

Inschrijvingsverordening: (EG) nr.

Inschrijver aan wie werd gegund:

Produkt:

Partij nr.:

Identificatie nr.	Naam van de opslagplaats	Uitgeslagen hoeveelheden	Reële datum van de laatste fysieke uitslag

Datum, stempel en handtekening
van het interventiebureau

.....

BIJLAGE IV

Overnamecertificaat

Ondergetekende:
 (naam/voornaam/functie)

handelend voor rekening van:

bevestigt de hierna vermelde producten te hebben overgenomen.

Produkt:		
Verpakking:		
Aantal	zakken:	
	„Big Bags“:	
Totale hoeveelheid in ton (nettogewicht): (brutogewicht):		
Plaats en datum van overname:		
Naam van het schip:		

Naam en adres van de controlefirma: Naam en handtekening van de vertegenwoordiger ter plaatse:

Opmerkingen of voorbehoud:

.....

Handtekening en stempel
 van de vervoerder

.....

VERORDENING (EG) Nr. 2483/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 december
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 50	052	101,9
	204	83,4
	624	142,9
	999	109,4
0707 00 40	624	112,3
	999	112,3
0709 10 40	220	197,3
	999	197,3
0709 90 79	052	85,5
	999	85,5
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	45,1
	204	48,6
	388	20,0
	448	28,2
	624	38,0
	999	36,0
0805 20 31	052	57,7
	204	74,7
	999	66,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	61,0
	464	127,1
	624	71,3
	999	86,5
0805 30 40	052	70,1
	400	60,6
	528	40,6
	600	85,4
	999	64,2
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	65,1
	060	45,1
	064	55,3
	400	79,9
	404	79,6
	728	121,0
	999	74,3
	999	74,3
0808 20 67	052	66,6
	064	79,3
	091	43,3
	400	109,1
	624	67,6
	999	73,2

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

RICHTLIJN 96/86/EG VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1996

tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 94/55/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 94/55/EG van de Raad van 21
november 1994 betreffende de onderlinge aanpassing van
de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van
gevaarlijke goederen over de weg⁽¹⁾, inzonderheid artikel
8,

Overwegende dat de bijlagen A en B van de Europese
Overeenkomst betreffende het internationale vervoer van
gevaarlijke goederen over de weg, meestal ADR genoemd,
als bijlagen A en B aan Richtlijn 94/55/EG dienen te
worden toegevoegd en niet slechts op grensoverschrijdend
verkeer van toepassing dienen te zijn, maar ook op
vervoer binnen de individuele Lid-Staten;

Overwegende dat de bijlagen van Richtlijn 94/55/EC de
ADR bevatten zoals die van toepassing is sedert 1 januari
1995 en sedertdien in alle talen is gepubliceerd⁽²⁾;

Overwegende dat de ADR elke twee jaar wordt bijgewerkt
en derhalve met ingang van 1 januari 1997 een nieuwe
versie van kracht zal worden;

Overwegende dat in overeenstemming met artikel 8 alle
wijzigingen die nodig zijn voor een aanpassing aan de
technische en wetenschappelijke vooruitgang in de onder
het werkingsgebied van de richtlijn vallende sector en die
gericht zijn op het in lijn brengen met de nieuwe regels,
in overeenstemming met de procedure van artikel 9
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het nodig is de sector aan te passen aan
de nieuwe ADR-regels en derhalve de bijlagen van Richt-
lijn 94/55/EG te wijzigen;

Overwegende dat de maatregelen waarin deze richtlijn
voorziet in overeenstemming zijn met het advies van het
bij artikel 9 van Richtlijn 94/55/EG ingestelde Comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bijlage A van Richtlijn 94/55/EG wordt als volgt gewij-
zigd:

„Bijlage A omvat de randnummers 2 000 tot en met
3 999 van bijlage A van de Europese Overeenkomst

betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke
goederen over de weg (ADR), zoals die gelden met
ingang van 1 januari 1997, met dien verstande dat de
woorden „overeenkomstsluitende partij” worden
vervangen door „Lid-Staat”.

NB: De tekst met de wijzigingen voor 1997 tot wijzi-
ging van de geconsolideerde tekst van bijlage A
van 1995 zal in alle talen van de Gemeenschap
worden gepubliceerd zodra de tekst in alle talen
beschikbaar is.”.

2. Bijlage B van Richtlijn 94/55/EG wordt als volgt gewij-
zigd:

„Bijlage B omvat de randnummers 10 000 tot en met
270 000 van bijlage B van de Europese Overeenkomst
betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke
goederen over de weg (ADR), zoals die gelden met
ingang van 1 januari 1997, met dien verstande dat de
woorden „overeenkomstsluitende partij” worden
vervangen door „Lid-Staat”.

NB: De tekst met de wijzigingen voor 1997 tot wijzi-
ging van de geconsolideerde tekst van bijlage B
van 1995 zal in alle talen van de Gemeenschap
worden gepubliceerd zodra de tekst in alle talen
beschikbaar is.”.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en
bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om
uiterlijk 1 januari 1997 aan deze richtlijn te voldoen. Zij
stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt
in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen
of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking
van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing
worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mee van
de bepalingen van intern recht die zij op het onder deze
richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 319 van 12. 12. 1994, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 275 van 28. 10. 1996, blz. 1.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 december 1996.

Voor de Commissie

Neil KINNOCK

Lid van de Commissie

RICHTLIJN 96/87/EG VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1996

tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 96/49/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen per spoor

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/49/EG van de Raad van 23 juli
1996 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetge-
vingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke
goederen per spoor⁽¹⁾, inzonderheid artikel 8,

Overwegende dat het reglement betreffende het interna-
tionale spoorwegvervoer van gevaarlijk goederen, meestal
RID genoemd, zoals gewijzigd, als bijlage aan Richtlijn
96/49/EG dient te worden toegevoegd en niet slechts op
grensoverschrijdend verkeer van toepassing dient te zijn,
maar ook op vervoer binnen de Lid-Staten;

Overwegende dat de bijlage van Richtlijn 96/49/EG het
RID bevat zoals dat met ingang van 1 januari 1995 van
toepassing is;

Overwegende dat het RID elke twee jaar wordt bijgewerkt
en derhalve met ingang van 1 januari 1997 een nieuwe
versie van kracht zal worden;

Overwegende dat in overeenstemming met artikel 8 alle
wijzigingen die nodig zijn voor een aanpassing aan de
technische en wetenschappelijke vooruitgang in de onder
het werkingsgebied van de richtlijn vallende sector en die
gericht zijn op het in lijn brengen met de nieuwe regels,
in overeenstemming met de procedure van artikel 9
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het nodig is de sector aan te passen aan
de nieuwe RID-regels en derhalve de bijlage van Richtlijn
96/49/EG te wijzigen;

Overwegende dat de maatregelen waarin deze richtlijn
voorziet in overeenstemming zijn met het advies van het
bij artikel 9 van Richtlijn 96/49/EG ingestelde Comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage van Richtlijn 96/49/EG wordt als volgt gewij-
zigd:

„De bijlage bevat de bepalingen van het „Reglement
betreffende het internationale spoorwegvervoer van
gevaarlijke goederen” (RID), zoals opgenomen in
bijlage I van aanhangsel B van het COTIF en zoals
dat met ingang van 1 januari 1997 van toepassing is,
met dien verstande dat de woorden „overeenkomst-
sluitende partij” en „de staten of de spoorwegen”
worden vervangen door „Lid-Staat”.

NB: De tekst van het RID zal in alle talen van de
Gemeenschap worden gepubliceerd zodra de
tekst in alle talen beschikbaar is.”

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en
bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om
uiterlijk 1 januari 1997 aan deze richtlijn te voldoen. Zij
stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt
in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen
of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking
van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing
worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mee van
de bepalingen van intern recht die zij op het onder deze
richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 december 1996.

Voor de Commissie

Neil KINNOCK

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 235 van 17. 9. 1996, blz. 25.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE
REGERINGEN DER LID-STATEN

**BESLUIT GENOMEN IN ONDERLINGE OVEREENSTEMMING DOOR DE
REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
OP HET NIVEAU VAN DE STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS**

van 13 december 1996

tot benoeming van de President van het Europees Monetair Instituut

(96/734/EG)

DE STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op
artikel 109 F, lid 1, tweede alinea, en op artikel 9.3 van het Protocol betreffende de
statuten van het Europees Monetair Instituut,

Gezien de aanbeveling van de Raad van het Europees Monetair Instituut,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van de Raad,

BESLUITEN:

Enig artikel

Baron Alexandre LAMFALUSSY wordt herbenoemd tot President van het Europees
Monetair Instituut voor het tijdvak van 1 januari 1997 tot en met 30 juni 1997.

Gedaan te Dublin, 13 december 1996.

De Voorzitter

J. BRUTON

**BESLUIT GENOMEN IN ONDERLINGE OVEREENSTEMMING DOOR DE
REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
OP HET NIVEAU VAN DE STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS**

van 13 december 1996

tot benoeming van de President van het Europees Monetair Instituut

(96/735/EG)

DE STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op
artikel 109 F, lid 1, tweede alinea, en op artikel 9.3 van het Protocol betreffende de
statuten van het Europees Monetair Instituut,

Gezien de aanbeveling van de Raad van het Europees Monetair Instituut,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van de Raad,

BESLUITEN:

Enig artikel

De heer Willem Frederik DUISENBERG wordt benoemd tot President van het Europees
Monetair Instituut voor het tijdvak van 1 juli 1997 tot de datum van oprichting van de
Europese Centrale Bank, overeenkomstig artikel 23.7 van het Protocol betreffende de
statuten van het Europees Monetair Instituut.

Gedaan te Dublin, 13 december 1996.

De Voorzitter

J. BRUTON

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 13 december 1996

overeenkomstig artikel 109 J, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, betreffende het ingaan van de derde fase van de Economische Monetaire Unie

(96/736/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

In de samenstelling van de Staatshoofden en Regeringsleiders,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 109 J, lid 3,

Gezien het verslag van de Commissie,

Gezien het verslag van het Europees Monetair Instituut,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽¹⁾,

Gezien de aanbevelingen van de Raad van 11 november 1996, krachtens artikel 109 J, lid 2, van het Verdrag,

Overwegende dat de procedure en het tijdschema voor het nemen van besluiten over het ingaan van de derde fase van de Economische en Monetaire Unie (EMU) in artikel 109 J van het Verdrag bepaald zijn; dat in artikel 109 J, lid 1, van het Verdrag bepaald is dat de verslagen die door de Commissie en het Europees Monetair Instituut worden opgesteld, tevens een onderzoek bevatten naar de verenigbaarheid van de nationale wetgeving van elke Lid-Staat, met inbegrip van de statuten van zijn nationale centrale bank, met artikel 107 en artikel 108 van het Verdrag en de statuten van het Europees Stelsel van Centrale Banken (ESCB) en dat in de verslagen ook wordt nagegaan of er een hoge mate van duurzame convergentie is bereikt, aan de hand van de mate waarin elke Lid-Staat voldoet aan vier criteria die betrekking hebben op prijsstabiliteit, de situatie van de overheidsfinanciën, wisselkoersen en de rente voor de lange termijn; dat in Protocol nr. 6 de in artikel 109 J van het Verdrag bedoelde convergentiecriteria nader worden uitgewerkt;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 109 J, lid 2, van het Verdrag de Raad op 11 november 1996 aan de hand van deze verslagen voor elke Lid-Staat heeft beoordeeld of deze aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van

één munt voldoet en ook heeft beoordeeld of een meerderheid van de Lid-Staten aan die voorwaarden voldoet;

Overwegende dat overeenkomstig Protocol nr. 11, paragraaf 1, bij het Verdrag, het Verenigd Koninkrijk de Raad ervan in kennis heeft gesteld niet voornemens te zijn in 1997 naar de derde fase over te gaan;

Overwegende dat overeenkomstig Protocol nr. 12, paragraaf 1, bij het Verdrag, de Deense Regering de Raad ervan in kennis heeft gesteld niet aan de derde fase deel te zullen nemen;

Overwegende dat de Raad in zijn aanbevelingen van 11 november 1996 krachtens artikel 109 J, lid 2, van het Verdrag heeft geconcludeerd dat er momenteel geen meerderheid van Lid-Staten is die aan de voorwaarden voor de aanneming van één munt voldoet en dat hij de Raad in de samenstelling van de Staatshoofden en Regeringsleiders, daarom heeft aanbevolen te besluiten dat er geen zodanige meerderheid van Lid-Staten is, dat de Gemeenschap derhalve in 1997 niet de derde fase van de EMU zal ingaan en dat de procedure van artikel 109 J, lid 4, van het Verdrag zo vroeg mogelijk in 1998 zal worden toegepast;

Overwegende dat de nationale wetgeving van de Lid-Staten, met inbegrip van de statuten van de nationale centrale banken, wordt aangepast om te zorgen voor volledige verenigbaarheid met de artikelen 107 en 108 van het Verdrag en met de statuten van het ESCB; dat deze aanpassingen ervoor moeten zorgen dat uiterlijk op de dag waarop het ESCB wordt opgericht, volledige verenigbaarheid met het Verdrag bestaat;

Overwegende dat de Lid-Staten inzake de convergentie, met name de convergentie van de inflatiepercentages en rentevoeten, de wisselkoersstabiliteit en de overige onderdelen van de voorbereidingen voor de EMU, vooruitgang hebben geboekt, hoewel meer moet worden gedaan, met name wat betreft de situatie van de overheidsfinanciën; dat overeenkomstig artikel 109 J, lid 1, tweede streepje, van het Verdrag het houdbare karakter van de situatie van de overheidsfinanciën blijkt uit een begrotingssituatie van de overheid zonder een buitensporig tekort als bedoeld in

⁽¹⁾ Advies van 28 november 1996 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

artikel 104 C, lid 6, van het Verdrag; dat volgens de besluiten van de Raad van 26 september 1994, 10 juli 1995 en 27 juni 1996 krachtens artikel 104 C, lid 6, van het Verdrag in twaalf Lid-Staten een buitensporig overheidstekort bestaat; dat er geen meerderheid van Lid-Staten is die een voldoende hoge mate van duurzame convergentie bereikt heeft;

Overwegende dat in artikel 109 J, lid 4, van het Verdrag is bepaald dat, indien eind 1997 de datum voor het ingaan van de derde fase niet is vastgesteld, de derde fase op 1 januari 1999 begint; dat de Europese Raad van Madrid in december 1995 bevestigd heeft dat de derde fase van de EMU aanvangt op 1 januari 1999, overeenkomstig de convergentiecriteria, het tijdschema en de procedures die in het Verdrag zijn vastgelegd; dat eveneens in december 1995 de Europese Raad bevestigd heeft dat zo vroeg mogelijk in 1998 wordt besloten welke Lid-Staten voldoen aan de noodzakelijke voorwaarden voor de overgang naar de gemeenschappelijke munt; dat de Europese Raad van Florence in juni 1996 opnieuw heeft bevestigd dat de derde fase van de EMU op 1 januari 1999 zal aanvangen, zoals overeengekomen tijdens de Europese Raad van Madrid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Uit de beoordeling voor elke Lid-Staat of deze voldoet aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van één munt,

blijkt dat er geen meerderheid van Lid-Staten is die aan de voorwaarden daarvoor voldoet.

Artikel 2

De Gemeenschap zal in 1997 de derde fase van de EMU niet ingaan.

De procedure van artikel 109 J, lid 4, van het Verdrag zal zo vroeg mogelijk in 1998 worden toegepast.

Artikel 3

Deze beschikking zal in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

Gedaan te Dublin, 13 december 1996.

Voor de Raad,

in de samenstelling van de Staatshoofden en Regeringsleiders

De Voorzitter

J. BRUTON

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 16 december 1996

betreffende een meerjarenprogramma ter bevordering van de energie-efficiëntie in de Gemeenschap (SAVE II)

(96/737/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,Gezien het advies van het Comité van de Regio's⁽³⁾,Volgens de procedure van artikel 189 C van het Verdrag⁽⁴⁾,

- (1) Overwegende dat artikel 130 R van het Verdrag bepaalt dat één van de doelstellingen van het beleid van de Gemeenschap op milieugebied moet zijn, een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen te verzekeren;
- (2) Overwegende dat de Raad op 29 oktober 1990 als doelstelling heeft vastgesteld, in het jaar 2000 de totale uitstoot van CO₂ in de Gemeenschap in haar geheel te stabiliseren op het niveau van 1990;
- (3) Overwegende dat bij Beschikking 93/389/EEG⁽⁵⁾ een bewakingssysteem voor de uitstoot van CO₂ en andere broeikasgassen in de Gemeenschap is ingesteld;
- (4) Overwegende dat ondanks de gedane inspanningen de door energieverbruik veroorzaakte uitstoot van CO₂ in de Gemeenschap tussen 1995 en 2000 naar verwachting met 5-8 % zal toenemen, uitgaande van een normale economische groei; dat daarom bijkomende maatregelen onontbeerlijk zijn;
- (5) Overwegende dat de Commissie in haar mededeling van 8 februari 1990 over energie en het milieu energie-efficiëntie heeft aangemerkt als de hoeksteen van toekomstige inspanningen ter vermindering van de negatieve gevolgen van energie voor het milieu;
- (6) Overwegende dat de verbetering van het energiebeheer dringen nodig is om bij te dragen tot de bescherming van het milieu, meer voorzieningszekerheid en duurzame ontwikkeling;
- (7) Overwegende dat de Commissie haar opvattingen over de toekomst van het energiebeleid in de Gemeenschap en over de rol van energiebesparende en energie-efficiëntiemaatregelen door middel van het Groenboek van 11 januari 1995 en het Witboek van 13 december 1995 aan de Raad en het Europees Parlement heeft medegedeeld;
- (8) Overwegende dat in artikel 130 A van het Verdrag is bepaald dat de Gemeenschap haar optreden gericht op de versterking van de economische en sociale samenhang ontwikkelt en vervolgt, en dat zij zich in het bijzonder ten doel stelt de verschillen tussen de ontwikkelingsniveaus van de onderscheiden regio's en de achterstand van de minst begunstigde regio's te verkleinen; dat bij dit optreden aandacht aan energie dient te worden besteed;
- (9) Overwegende dat bij Beschikking 91/565/EEG⁽⁶⁾ een communautair programma inzake energie-efficiëntie (SAVE) is vastgesteld dat is gericht op de versterking van de energie-efficiëntie-infrastructuur binnen de Gemeenschap; dat dit programma op 31 december 1995 is afgelopen;
- (10) Overwegende dat de Gemeenschap het SAVE-programma als een belangrijk element van haar strategie ter vermindering van CO₂-uitstoot beschouwt; dat in de mededeling van de Commissie van 8 mei 1991 aangaande het optreden van de Europese Gemeenschap op regionaal niveau in het kader van energieprogramma's, de conclusie van de Raad over deze mededeling en de resolutie van het Europees Parlement van 16 juli 1993⁽⁷⁾ is gesteld dat de uit dit programma voortvloeiende activiteiten moeten worden vervolgd, uitgebreid en benut als ondersteuning van de energiestrategie van de Gemeenschap; dat dit initiatief nu volledig in een nieuwe SAVE II-programma moet worden opgenomen;
- (11) Overwegende dat bij Besluit nr. 1110/94/EG van het Europees Parlement en de Raad⁽⁸⁾ het Vierde Kaderprogramma is vastgesteld voor werkzaamheden op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, en dat het energie-efficiëntiebeleid een belangrijk instrument vormt voor het gebruik en de bevordering van de nieuwe energietechnologieën die uit het Kaderprogramma voortkomen; dat SAVE II een beleidsinstrument is dat dit programma aanvult;

⁽¹⁾ PB nr. C 346 van 23. 12. 1995, blz. 14.⁽²⁾ PB nr. C 82 van 19. 3. 1996, blz. 13.⁽³⁾ PB nr. C 129 van 2. 5. 1996, blz. 36.⁽⁴⁾ Advies van het Europees Parlement uitgebracht op 16 april 1996 (PB nr. C 141 van 13. 5. 1996, blz. 35), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 8 juli 1996 (PB nr. C 264 van 11. 9. 1996, blz. 46) en besluit van het Europees Parlement van 12 november 1996 (PB nr. C 323 van 4. 12. 1996).⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 9. 7. 1993, blz. 31.⁽⁶⁾ PB nr. L 307 van 8. 11. 1991, blz. 34.⁽⁷⁾ PB nr. C 255 van 20. 9. 1993, blz. 252.⁽⁸⁾ PB nr. L 126 van 18. 5. 1994, blz. 1.

- (12) Overwegende dat het SAVE II-programma erop gericht is de energie-intensiteit van de eindvraag te verbeteren met een extra procentpunt per jaar boven het percentage dat anders zou zijn gehaald;
- (13) Overwegende dat de Raad tijdens zijn zitting van 15 en 16 december 1994 heeft verklaard dat de beoogde stabilisatie van CO₂-uitstoot slechts kan worden verwezenlijkt door een gecoördineerd pakket van maatregelen voor de verbetering van de energie-efficiëntie en het rationele energiegebruik, op basis van vraag en aanbod op alle niveaus van de productie, de omzetting, het vervoer en het verbruik van energie, alsmede voor het gebruik van hernieuwbare energiebronnen, en dat lokale programma's voor energiebeheer tot die maatregelen behoren;
- (14) Overwegende dat het Europees Parlement in zijn resolutie over het Groenboek van de Commissie⁽¹⁾ verzocht om het formuleren van doelstellingen en een gemeenschappelijk programma voor energie-efficiëntie en besparingen en voor hernieuwbare energiebronnen die verenigbaar zijn met de doelstellingen inzake de uitstoot van broeikasgassen, zoals overeengekomen in Rio de Janeiro (1992) en Berlijn (1995); dat het daarbij opriep tot de instelling van een SAVE II-programma en verwachtte dat de Commissie concreet aangeeft welke rol zij denkt te spelen bij energiebesparingen en -efficiëntie door het creëren van concrete projecten;
- (15) Overwegende dat een verhoogde energie-efficiëntie een gunstige uitwerking zal hebben op zowel het milieu als de continuïteit van de energievoorziening die mondiaal van aard zijn; dat derhalve een hoge mate van internationale samenwerking nodig is om tot de gunstigste resultaten te komen;
- (16) Overwegende dat alle onderdelen van het bij Beschikking 89/364/EEG⁽²⁾ ingestelde communautaire actieprogramma ten behoeve van een efficiënter elektriciteitsgebruik in het SAVE II-programma moeten worden opgenomen; dat die beschikking derhalve moet worden ingetrokken;
- (17) Overwegende dat tot het jaar 2000 tussen 180 en 200 miljoen ton CO₂-uitstoot kan worden vermeden door een extra verbetering van de energie-intensiteit van de eindvraag met 5 % ten opzichte van de normale verwachtingen;
- (18) Overwegende dat het SAVE II-programma een belangrijk en noodzakelijk instrument is ter bevordering van verhoogde energie-efficiëntie;
- (19) Overwegende dat er, teneinde doublures te voorkomen en synergie te bewerkstelligen, bij de toepassing van het programma voor nauwe samenwerking moet worden gezorgd met andere communautaire programma's die rechtstreeks met de bevordering van energie-efficiëntie te maken hebben;
- (20) Overwegende dat het uit politiek en economisch oogpunt wenselijk is het SAVE II-programma open

te stellen voor de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE), overeenkomstig de conclusies van de bijeenkomst van de Europese Raad in juni 1994 in Kopenhagen, en zoals aangegeven in de in mei 1994 door de Commissie bij de Raad ingediende mededeling dienaangaande, alsmede voor de geassocieerde Middellandse-Zeelanden Cyprus en Malta;

- (21) Overwegende dat de Commissie, om te waarborgen dat de communautaire steun efficiënt wordt gebruikt, erop zal toezien dat projecten vooraf grondig worden beoordeeld en de voortgang en het resultaat van de gesteunde projecten stelselmatig wordt getoetst en geëvalueerd;
- (22) Overwegende dat in deze beschikking voor de hele looptijd van het programma een financieel referentiebedrag in de zin van punt 2 van de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995⁽³⁾ wordt opgenomen dat de bevoegdheden van de begrotingsautoriteit als omschreven in het Verdrag onverlet laat;
- (23) Overwegende dat vóór het einde van 1997, het financiële referentiebedrag voor de financiering van het resterende tijdvak van het programma opnieuw moet worden bezien, op basis van een studie van de Commissie over de coördinatie van alle relevante programma's in de energiesector,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Gemeenschap steunt een vijf jaar durend programma voor de voorbereiding en uitvoering van rendabele maatregelen en acties ter bevordering van de energie-efficiëntie in de Gemeenschap. De algemene doelstellingen van dit programma zijn:

- het stimuleren van energie-efficiëntiemaatregelen in alle sectoren,
- het aanmoedigen van investeringen in energiebehoud door verbruikers uit de particuliere en de overheidssector en door de industrie,
- het creëren van voorwaarden om de energie-intensiteit van het eindverbruik te verbeteren.

2. De financiële steun van de Gemeenschap wordt verleend in het kader van het „SAVE II-programma ter bevordering van de energie-efficiëntie in de Gemeenschap”, hierna „programma” genoemd, voor acties die onder de doelstellingen van deze beschikking vallen.

Artikel 2

In het kader van het programma worden de volgende categorieën acties en maatregelen met betrekking tot energie-efficiëntie gefinancierd:

⁽¹⁾ PB nr. C 287 van 30. 10. 1995, blz. 34.

⁽²⁾ PB nr. L 157 van 9. 6. 1989, blz. 32.

⁽³⁾ PB nr. C 293 van 8. 11. 1995, blz. 4.

- a) studies en soortgelijke acties, die gericht zijn op de tenuitvoerlegging en voltooiing van communautaire maatregelen (zoals vrijwillige overeenkomsten, mandaten aan normalisatie-instituten, samenwerking bij aankoop en wetgeving) ter verbetering van de energie-efficiëntie, studies over de gevolgen van energieprijzen voor de energie-efficiëntie en studies die erop gericht zijn energie-efficiëntie tot criterium te maken in het kader van programma's van de Gemeenschap;
- b) gerichte sectorieële proefprojecten om het tempo van investeringen in energie-efficiëntie op te voeren en/of gedragspatronen met betrekking tot energiegebruik te verbeteren; deze projecten moeten worden uitgevoerd door organisaties of openbare en particuliere ondernemingen evenals via bestaande netten of tijdelijke groeperingen van organisaties en/of ondernemingen die de gehele Gemeenschap bestrijken en die gevormd zijn met het oog op de verwezenlijking van de projecten;
- c) door de Commissie voorgestelde maatregelen ter bevordering van de uitwisseling van ervaring, waarmee de coördinatie van de activiteiten op internationaal, communautair, nationaal, regionaal en plaatselijk niveau door passende voorzieningen voor informatieverspreiding kan worden verbeterd;
- d) dezelfde maatregelen als onder c), maar niet voorgesteld door de Commissie;
- e) toetsing van de verordening op het gebied van de energie-efficiëntie in de Gemeenschap en in de individuele Lid-Staten, en doorlopende evaluatie en toetsing van acties en maatregelen in het kader van het programma;
- f) specifieke acties ten gunste van het energiebeheer op regionaal en stedelijk niveau en van een grotere samenhang tussen de Lid-Staten en regio's op het gebied van energie-efficiëntie.

Artikel 3

1. Alle kosten in verband met de in artikel 2, onder a), c) en e), genoemde acties en maatregelen komen ten laste van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.
2. De financiële bijdrage voor de in artikel 2, onder b), d) en f), genoemde acties en maatregelen belooft maximaal 50 % van de totale kosten.
3. Voor de rest van de financiering van de in artikel 2, onder b), d) en f), genoemde acties en maatregelen kan gebruik worden gemaakt van overheidsmiddelen of particuliere middelen of een combinatie van beide.

Artikel 4

1. Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van dit programma belooft 45 miljoen ecu. De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.
2. Vóór het einde van 1997 beziet de Raad, overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van het Verdrag, opnieuw het financiële referentiebedrag voor het reste-

rende tijdvak van het programma, op basis van een mededeling en, indien passend, voorstellen van de Commissie waarin rekening wordt gehouden met alle relevante programma's in de energiesector.

Artikel 5

1. De Commissie draagt zorg voor de financiële uitvoering van het programma. De Commissie zal tevens waarborgen dat acties uit hoofde van dit programma worden onderworpen aan beoordeling vooraf, toezicht, en evaluatie achteraf; hierbij wordt na voltooiing van het project ook beoordeeld wat de gevolgen zijn, hoe de uitvoering verlopen is en of de oorspronkelijke doelstellingen zijn gehaald.
2. De geselecteerde begunstigen brengen om de zes maanden en na voltooiing van een project verslag uit aan de Commissie.
3. Jaarlijks worden de voorwaarden en richtsnoeren omschreven die voor alle in artikel 2 genoemde acties en maatregelen als criterium dienen voor de steun; hierbij wordt rekening gehouden met:
 - de criteria van kosteneffectiviteit, de potentiële besparingen en de gevolgen voor het milieu, meer bepaald de beperking van de CO₂-uitstoot,
 - de lijst van prioriteiten als bedoeld in artikel 7,
 - de samenhang tussen de Lid-Staten op het gebied van de energie-efficiëntie.

Het comité van artikel 6, lid 2, staat de Commissie bij het omschrijven van deze voorwaarden en richtsnoeren.

Artikel 6

1. Wanneer het betrokken bedrag niet hoger is dan 100 000 ecu, geldt het volgende:

De Commissie wordt bijgestaan door een raadgevend comité, bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie advies uit over dit ontwerp, zo nodig door middel van een stemming.

Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere Lid-Staat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het comité uitgebrachte advies. Zij brengt comité op de hoogte van de wijze waarop zij rekening heeft gehouden met zijn advies.

2. Wanneer het betrokken bedrag hoger is dan 100 000 ecu, geldt het volgende:

De Commissie wordt bijgestaan door een comité bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het advies dat het comité heeft uitgebracht, worden zij onverwijld door de Commissie ter kennis van de Raad gebracht.

- In dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten voor ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.
- De Raad kan binnen de in de voorgaande alinea genoemde termijn met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 7

De Commissie stelt jaarlijks een lijst op van prioriteiten voor financiering in het kader van het programma. In die lijst wordt op basis van jaarlijks door elke Lid-Staat in beknopte vorm verstrekte informatie rekening gehouden met de complementariteit tussen SAVE II en de nationale programma's. De gebieden waar deze complementariteit het grootst is krijgen een prioriteit.

Het comité van artikel 6, lid 2, staat de Commissie bij bij het opstellen van deze lijst van prioriteiten.

Artikel 8

1. Na elk toepassingsjaar van het programma dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een voortgangverslag in dat vergezeld gaat van voorstellen betreffende wijzigingen van overeenkomstig artikel 5, lid 3, aangenomen richtsnoeren, die in het licht van het resultaat van het voorgaande jaar wellicht nodig zijn.

2. Na het derde toepassingsjaar van het programma dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in over de op het niveau van de

Gemeenschap of van de Lid-Staten genomen energie-efficiëntie maatregelen en de daarmee bereikte resultaten, met name wat betreft de in artikel 1 aangegeven doelstellingen. Dit verslag gaat eventueel vergezeld van voorstellen voor wijzigingen in het programma die in het licht van die resultaten nodig kunnen zijn.

3. Na afloop van het programma voert de Commissie een algehele beoordeling uit van de met de toepassing van deze beschikking bereikte resultaten en van de samenhang tussen nationale en communautaire activiteiten. Zij brengt daarover verslag uit aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, en vermeldt daarbij in het bijzonder in hoeverre de in artikel 1 aangegeven doelstelling is bereikt.

Artikel 9

Beschikking 89/364/EEG wordt hierbij ingetrokken.

Artikel 10

Het programma staat open voor deelname van de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa overeenkomstig de voorwaarden, inclusief financiële regelingen, die worden gesteld in de aanvullende protocollen bij de associatieovereenkomsten, betreffende de deelname aan communautaire programma's. Dit programma wordt, volgens dezelfde regels als ten aanzien van de EVA-landen worden toegepast, op basis van aanvullende kredieten opengesteld voor deelname van Cyprus en Malta, volgens met deze landen overeen te komen procedures.

Artikel 11

Deze beschikking is van toepassing van 1 januari 1996 tot en met 31 december 2000.

Artikel 12

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. HIGGINS

COMMISSIE

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 2 december 1996

inzake een in 1997 uit te voeren gecoördineerd controleprogramma om de inachtneming van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde produkten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit, te garanderen

(Voor de EER relevante tekst)

(96/738/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/642/EEG van de Raad van 27
november 1990 tot vaststelling van maximumgehalten aan
residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde
produkten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van
groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn
96/32/EG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 3,

Na raadpleging van het Permanent Planteziektenkundig
Comité,

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Richtlijn 90/642/
EEG is bepaald dat de Commissie de Lid-Staten ieder jaar
vóór 1 november een aanbeveling toezendt inzake een
gecoördineerd controleprogramma voor het volgende jaar
om de inachtneming te garanderen van de in bijlage II bij
de richtlijn vastgestelde maximumgehalten aan bestrij-
dingsmiddelenresiduen;

Overwegende dat in artikel 4 van Richtlijn 90/642/EEG is
bepaald dat de Lid-Staten de Commissie vóór 1 augustus
1996 alle dienstige informatie dienen toe te zenden over
de uitvoering, in 1995, van hun nationale controlepro-
gramma's, en programma's dienen op te stellen waarin de
aard en de frequentie van de uit te voeren nationale
controles worden vastgesteld; dat de Commissie bij
Aanbeveling 96/199/EG van 1 maart 1996 inzake een in
1996 uit te voeren gecoördineerd controleprogramma om
de inachtneming te garanderen van de maximumgehalten
aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde
produkten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van
groenten en fruit⁽³⁾ de Lid-Staten heeft aanbevolen haar
vóór 1 september 1996 hun controleprogramma voor

1997 toe te zenden; dat niet alle Lid-Staten hun nationaal
verslag en hun programma vóór de bedoelde data hebben
kunnen indienen;

Overwegende dat bijlage II bij Richtlijn 90/642/EEG is
gewijzigd en aangevuld met lijsten van maximumgehalten
aan residuen van bepaalde bestrijdingsmiddelen bij Richt-
lijn 93/58/EEG⁽⁴⁾, Richtlijn 94/30/EG⁽⁵⁾, Richtlijn
95/38/EG⁽⁶⁾, Richtlijn 95/61/EG⁽⁷⁾ en Richtlijn 96/32/
EG waaraan uiterlijk op 30 april 1997 door de Lid-Staten
uitvoering moet worden gegeven; dat de nationale en de
gecoördineerde controleprogramma's in 1997 derhalve
betrekking moeten hebben op de in bijlage II vastgestelde
geharmoniseerde maximumgehalten aan bestrijdingsmid-
delenresiduen;

Overwegende dat de Commissie onvoldoende informatie
is verstrekt om haar een volledig beeld te geven van de
door de Lid-Staten in 1995 verrichte controles op bestrij-
dingsmiddelenresiduen of voor een complete evaluatie
van de door de Lid-Staten voor 1997 geplande controles;
dat evenwel voldoende informatie beschikbaar is voor de
coördinatie, op communautair niveau, van een controle-
programma inzake specifieke bestrijdingsmiddel/gewas-
combinaties; dat dit het tweede dergelijk specifiek gecoör-
dineerd programma is dat wordt aanbevolen en de aanwij-
zingen betreffende de produkten die in latere jaarlijkse
specifieke gecoördineerde programma's moeten worden
opgenomen van belang zijn voor de planning van de
bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten; dat de produkten
normaliter niet binnen drie jaar opnieuw in specifieke
gecoördineerde programma's worden opgenomen;

Overwegende dat het onderzoek naar een systematische
statistische benadering wat de aantallen in het kader van
de specifieke gecoördineerde actie te nemen monsters

⁽¹⁾ PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 71.

⁽²⁾ PB nr. L 144 van 18. 6. 1996, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 64 van 14. 3. 1996, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 211 van 23. 8. 1993, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 189 van 23. 7. 1994, blz. 70.

⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 22. 8. 1995, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB nr. L 292 van 17. 12. 1995, blz. 27.

betreft nog niet is afgerond; dat het evenwel mogelijk zal zijn om op basis van een onderzoek, binnen de Gemeenschap, van meer monsters van een produkt dan het in 1996 genomen aantal in hogere mate betrouwbare conclusies te formuleren met betrekking tot de in het produkt aangetroffen bestrijdingsmiddelenresiduen; dat de Lid-Staten op zijn minst voor de specifieke actie in 1997 moeten uitgaan van een streefcijfer van 50 monsters per produkt dat bij hen op de markt is;

Overwegende dat in artikel 4, lid 2, van Richtlijn 90/642/EEG is bepaald dat de Lid-Staten nadere bijzonderheden moeten verstrekken over de criteria waarvan bij de opstelling van de nationale controleprogramma's is uitgegaan wanneer zij de Commissie informatie toezenden over de uitvoering van de programma's in het voorgaande jaar; dat dergelijke informatie ook betrekking moet hebben op de criteria die zijn gehanteerd bij het bepalen van de aantallen te nemen monsters en uit te voeren analyses, op de toegepaste meldingsniveaus en de criteria die voor de vaststelling daarvan zijn gehanteerd, en op de criteria die zijn gehanteerd voor het vaststellen van de maatregelen inzake kwaliteitsborging bij bemonstering en kwaliteitsborging met betrekking tot de laboratoria die de analyses verrichten, voor zover die nog niet zijn erkend op grond van het bepaalde in Richtlijn 93/99/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 betreffende aanvullende maatregelen inzake de officiële controle op levensmiddelen⁽¹⁾;

Overwegende dat het met het oog op de vaststelling van toekomstige aanbevelingen voor de Commissie bovendien nuttig zou zijn dat de Lid-Staten haar vooraf de ontwerpen of ook reeds de hoofdlijnen van de door hen voor 1998 geplande controleprogramma's zouden toezenden;

Overwegende dat informatie over de uitkomsten van de controleprogramma's en gegevens over de geplande nationale controleprogramma's zeer geschikt zijn voor verwerking, opslag en transmissie via computers of andere elektronische middelen; dat daarvoor formaten zijn ontwikkeld die de Commissie in de vorm van diskettes ter beschikking van de Lid-Staten kan stellen; dat de Lid-Staten hun verslagen over 1996 en de voor 1998 geplande controleprogramma's bijgevolg in het standaardformaat aan de Commissie zouden kunnen toezenden; dat de meest efficiënte manier om een dergelijk standaardformaat verder te ontwikkelen erin bestaat dat de Commissie daarvoor richtsnoeren vaststelt;

Overwegende dat de controles en de steekproefbemonsteringen die de Lid-Staten uitvoeren om ervoor te zorgen dat de maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen die zijn vastgesteld in de in artikel 1, lid 1, van Richtlijn 90/642/EEG bedoelde lijst in acht worden geno-

men, moeten worden uitgevoerd overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 79/700/EEG van de Commissie van 24 juli 1979 tot vaststelling van communautaire bemonsteringsmethoden voor de officiële controle op residuen van bestrijdingsmiddelen in en op groenten en fruit⁽²⁾, in Richtlijn 85/591/EEG van de Raad van 20 december 1985 betreffende de invoering van communautaire bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de controle van voor menselijke voeding bestemde levensmiddelen⁽³⁾, in Richtlijn 89/397/EEG van de Raad van 14 juni 1989 inzake de officiële controle op levensmiddelen⁽⁴⁾ en in Richtlijn 93/99/EEG,

BEVEELT DE LID-STATEN AAN:

1. als specifieke actie voor 1997, voor de in bijlage I vermelde bestrijdingsmiddel/gewascombinatie monsters te nemen en te analyseren, daarbij uitgaande van — als streefcijfer — een steekproef van vijftig monsters per produkt, samengesteld in verhouding tot het aandeel van de Lid-Staat, de Gemeenschap en derde landen in de markt van de Lid-Staat, en achteraf, doch niet later dan 1 augustus 1998, de uitkomsten mede te delen met vermelding van de gebruikte analysemethoden, de bereikte meldingsniveaus en de toegepaste maatregelen inzake kwaliteitsborging.
2. de Commissie vóór 1 augustus 1997 alle op grond van artikel 4, lid 2, van Richtlijn 90/642/EEG vereiste informatie te verstrekken betreffende de controles die in 1996 zijn verricht om er, ten minste door middel van steekproefbemonstering, voor te zorgen dat de maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in acht worden genomen, en in het bijzonder:
 - 2.1. de uitkomsten van de specifieke actie voor 1996 als omschreven in punt 5 van Aanbeveling 96/199/EG inzake een in 1996 uit te voeren gecoördineerd controleprogramma;
 - 2.2. de uitkomsten van hun nationale programma's met betrekking tot de in bijlage II bij Richtlijn 90/642/EEG vermelde bestrijdingsmiddelen, gerelateerd aan de geharmoniseerde niveaus en, als op communautair niveau nog geen dergelijke niveaus zijn vastgesteld, aan de geldende nationale niveaus;
 - 2.3. de bij de opstelling van hun nationale programma's gehanteerde criteria inzake het aantal te nemen monsters en te verrichten analyses;
 - 2.4. de bij de bepaling en de vaststelling van de meldingsniveaus gehanteerde criteria;

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 15. 8. 1979, blz. 26.

⁽²⁾ PB nr. L 372 van 31. 12. 1985, blz. 50.

⁽³⁾ PB nr. L 186 van 30. 6. 1989, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 290 van 24. 11. 1993, blz. 14.

- 2.5. de maatregelen inzake kwaliteitsborging ten aanzien van de bemonstering van produkten, of de wijzigingen in de in het voorgaande jaar vastgestelde maatregelen;
- 2.6. nadere gegevens betreffende de erkenning, overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van Richtlijn 93/99/EEG, van de laboratoria die de analyses uitvoeren en, als nog geen dergelijke laboratoria erkend zijn, de criteria aan de hand waarvan de maatregelen inzake kwaliteitsborging in die laboratoria zijn opgesteld.
3. de Commissie vóór 1 juni 1997 hun geplande nationale controleprogramma met betrekking tot de controle op de bij Richtlijn 90/642/EEG vastgestelde

maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen voor 1998 voor zover mogelijk, de daaropvolgende jaren toe te zenden.

Deze aanbeveling is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 2 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Bij de in punt 1 van de aanbeveling bedoelde specifieke actie voor 1997 te controleren maximum-residugehalten (MRG's)

(mg/kg)

Te analyseren bestrijdingsmiddelenresidu	Producten waarvoor MRG'S zijn vastgesteld				
	1. Mandarijnen	2. Peren	3. Bananen	4. Bonen (verse, inclusief bevroren)	5. Aardappelen
Carbendazim (*)	5	2	1	—	—
Thiabendazo(l)	6	5	3	—	5
Acefaat	1	—	0,02 *	—	0,02 *
Chloorthalonil	0,01 *	—	0,01 *	—	0,01 *
Chloorpyrifos	0,3	0,5	—	—	0,05 *
DDT	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *
Diazinon	0,5	0,5	0,5	0,5	—
Endosulfan	1	1	0,05 *	1	—
Iprodion	0,02 *	10	—	—	0,02 *
Metalaxyl	—	1	0,05 *	0,05 *	0,05 *
Methamidofos	0,2	—	0,01 *	—	0,01 *
Methidathion	2	0,3	0,02 *	0,02 *	0,02 *
Triazofos	—	—	0,02 *	—	—

(*) Benomyl, carbendazim, thiofanaat-methyl (som uitgedrukt in carbendazim).

* Ondergrens van analytische bepaling.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 december 1996

betreffende financiële bijdragen van de Gemeenschap voor de uitroeiing van pseudo vogelpest (Newcastle disease) in Zweden

(96/739/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26
juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinaire
gebied⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 94/370/EG⁽²⁾, en
inzonderheid op artikel 3, lid 3, en artikel 4, lid 2,Overwegende dat in 1995 in Zweden gevallen van pseudo
vogelpest zijn voorgekomen; dat het uitbreken van deze
ziekte een ernstig gevaar inhoudt voor de pluimveestapel
van de Gemeenschap en dat de Gemeenschap de moge-
lijkheid heeft de daardoor geleden verliezen te vergoeden
teneinde aldus de ziekte zo spoedig mogelijk uit te roeien;Overwegende dat de autoriteiten in Zweden, zodra de
aanwezigheid van pseudo vogelpest officieel was beves-
tigd, passende maatregelen hebben getroffen, waaronder
de in artikel 3, lid 2, van Beschikking 90/424/EEG
bedoelde maatregelen; dat de autoriteiten in Zweden deze
maatregelen onverwijld hebben gemeld;Overwegende dat is voldaan aan de voorwaarden voor het
verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Voor de uitbraken van pseudo vogelpest die zich in 1995
hebben voorgedaan kan aan Zweden financiële bijstandvan de Gemeenschap worden verleend. De financiële
bijdrage van de Gemeenschap belooft:

- 50 % van de kosten die Zweden heeft gemaakt om de
eigenaars te vergoeden voor het slachten of de
destructie van pluimvee en pluimveeproducten, voor-
zover zulks voor de uitroeiing van de ziekte noodza-
kelijk was;
- 50 % van de kosten die door Zweden zijn gemaakt
voor reiniging en ontsmetting van bedrijven en mater-
ieel en voor de bedrijven en op het materieel;
- 50 % van de kosten die door Zweden gemaakt om de
eigenaars te vergoeden voor de destructie van besmet
voer en besmet materieel.

Artikel 2

1. De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt
pas verleend nadat de desbetreffende bewijsstukken zijn
overgelegd.
2. De in lid 1 bedoelde gegevens en stukken worden
door Zweden medegegeeld uiterlijk zes maanden na de
kennisgeving van deze beschikking.
3. Aan Zweden kan evenwel op verzoek een voorschot
van 1 000 000 ecu worden verstrekt.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Zweden.

Gedaan te Brussel, 3 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2433/96 van de Commissie van 19 december 1996 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 331 van 20 december 1996)

Op de bladzijden 32 en 33 wordt de bijlage gewijzigd als volgt:

„BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1996 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving (!)	Restitutievoet per 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Harde tarwe: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	0,422 0,649
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen	0,747 — 1,149
1002 00 00	Rogge	3,199
1003 00 90	Gerst	3,066
1004 00 00	Haver	2,812
1005 90 00	Mais, gebruikt in de vorm van: – zetmeel: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen – andere (als zodanig) Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsprodukt van maïs: – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – in andere gevallen	2,073 4,399 1,260 3,587 4,399 2,073 4,399
1006 20	Gedopte rijst: – rondkorrelig – halflangkorrelig – langkorrelig	19,375 17,250 17,250

GN-code	Omschrijving (1)	Restitutievoet per 100 kg basisprodukt
ex 1006 30	Volwitte rijst: – rondkorrelig – halflangkorrelig – langkorrelig	25,000 25,000 25,000
1006 40 00	Breukrijst gebruikt in de vorm van: – zetmeel van GN-code 1108 19 10: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 (2) – – in andere gevallen – andere (als zodanig)	0,857 3,306 3,306
1007 00 90	Graansorgho	3,066
1101 00	Meel van tarwe of van mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	0,919 1,413
1102 10 00	Roggemeel	4,383
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”): – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	0,599 0,922
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	1,061 1,632

(1) Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisprodukt en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie (PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5), worden gebruikt.

(2) De goederen die in aanmerking komen zijn aangeduid in bijlage I van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie (PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112).

(3) Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.”